

краткое руководство



Приемы работы

принтеры **hp** designjet серии 500
принтеры **hp** designjet серии 800



Приемы работы - Содержание

Панель управления 4

Дисплей панели управления 4
Меню панели управления 6
Примеры использования панели управления 17

Управление печатью 23

*Прерывание печати
страницы 23*
*Прерывание процесса
высыхания 24*
*Управление не напечатанными
страницами (в очереди) 25*
*Изменение порядка заданий в
очереди (команда "Move to
front") 27*
Удаление заданий из очереди 27

Управление печатью (продолжение)

*Печать нескольких копий задания,
находящегося в очереди 28*
*Экономия бумаги с помощью
функции группирования 29*

Замена картриджей с чернилами и печатающих головок 31

Замена картриджей 33
Замена печатающих головок 36

Загрузка листовой бумаги 47

Выгрузка листовой бумаги 54

Загрузка рулонной бумаги 55

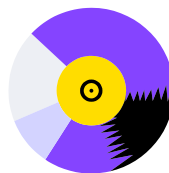
Установка нового рулона 55
Загрузка рулонной бумаги 58
Выгрузка рулонной бумаги 64

Более подробная информация

В руководстве *User's Reference Guide* на компакт-диске *Using Your Printer* подробно рассматриваются следующие вопросы.

- Типы бумаги и загрузка бумаги.
- Выбор чернил.
- Выбор размера бумаги.
- Настройка принтера.
- Уход за принтером.
- Комплектующие.
- Решение сложных проблем.
- Предметный указатель и глоссарий.

Многие разделы руководства *User's Reference Guide* сопровождаются



демонстрацией выполнения описываемых процедур.

Дополнительную информацию о принтерах HP DesignJet, программном обеспечении и технической поддержке см. на Web-узлах HP по адресам:

www.hp.com/go/designjet

или

www.designjet-online.com

С другой стороны этого руководства описываются наиболее часто возникающие проблемы и способы их решения.

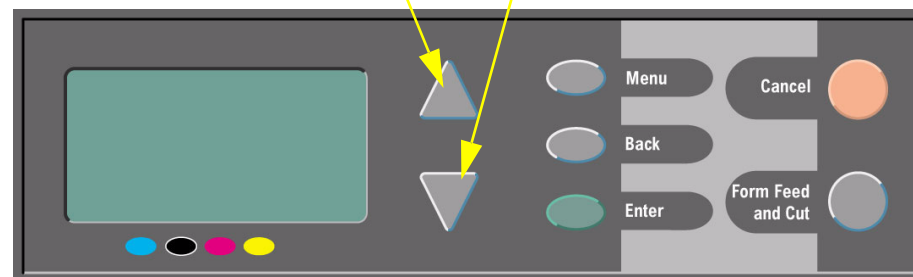
© 2000 Hewlett-Packard Company

Hewlett-Packard Company,
Inkjet Commercial Division,
Avda. Graells, 501,
08190 Sant Cugat del Vallès,
Barcelona, Spain

Дисплей панели управления

Панель управления расположена спереди принтера и является более предпочтительным средством управления по сравнению с программным обеспечением.

Кнопки Вверх (Δ) и Вниз (▽)



Область дисплея

Кнопки управления

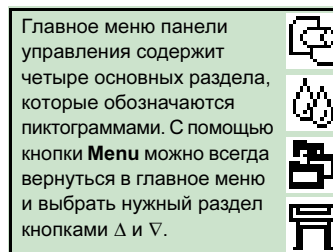
4 Дисплей панели управления

Кнопки дисплея

- Кнопки **Вверх** (Δ) и **Вниз** (∇) предназначены для перемещения по меню. Если все пункты меню не помещаются на дисплее, справа появится вертикальная полоса прокрутки. Если какой-либо пункт меню содержит подменю, справа от него будет показан символ "►". Выбранное значение помечается "галочкой" (✓).
- Кнопка **Menu** позволяет вернуться в главное меню. При этом изменения, не подтвержденные кнопкой **Enter**, будут проигнорированы.
- Кнопка **Back** предназначена для возврата к предыдущему экрану меню. При этом все изменения, не подтвержденные кнопкой **Enter**, будут проигнорированы.
- Кнопка **Enter** предназначена для выбора текущего пункта меню или перехода в под-

меню (в таблице, начинающейся на стр. 6, такие переходы показаны стрелкой →).

Главное меню



Paper (бумага)
Ink (чернила)
Job management (управление заданиями)
Set-up (настройка)

Кнопки управления

- Кнопка **Cancel** прерывает текущую операцию (печать или подготовку к печати).
- Кнопка **Form Feed and Cut** позволяет выгрузить лист бумаги или протянуть и обрезать рулонную бумагу.

Дисплей панели управления 5

Панель управления



Меню панели управления

На страницах **7 - 16** перечислены все меню панели управления в **алфавитном порядке**. Справа приведены используемые в таблице обозначения.



В руководстве *User's Reference Guide* на компакт-диске *Using Your Printer* все пункты меню приведены в соответствии со структурой меню.

Примеры использования меню см. на стр. 17.

Замечание. PostScript-функции принтера HP DesignJet 500PS доступны при использовании прилагаемого PostScript-драйвера. Использование этих функций с помощью панели управления *не* поддерживается.

Обозначения в таблице

23

Подробная информация приведена на странице этого руководства, указанной **черным** цветом, или на странице с другой стороны руководства, указанной **красным** цветом ("Решение проблем").



Подробная информация приведена в руководстве *User's Reference Guide* (с демонстрацией некоторых процедур).

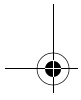
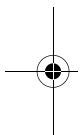
Меню доступно только в принтерах с поддержкой PostScript или HP-GL/2 (HP DesignJet 500 с платой HP-GL/2, 800 и 800PS).

Меню доступно только в принтерах с поддержкой PostScript (HP DesignJet 800PS).

Меню доступно только в принтерах с поддержкой HP-GL/2 (HP DesignJet 500 с платой HP-GL/2, 800 и 800PS).

6 Меню панели управления



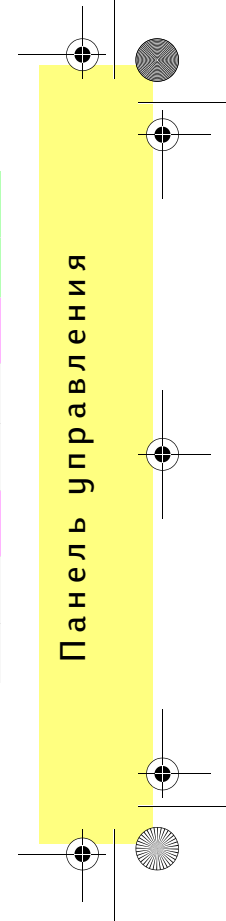
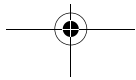


	→	Advance calibration	
	→	Align printheads	
	→	Altitude	
	→ Page format→ Size→	ANSI sizes	
	→ I/O setup→ Card ID→	Appletalk (зависит от платы)	
	→ Page format→ Size→	ARCH sizes	
	→ PS settings→ Encoding→	ASCII	
	→ Drying time→	Automatic	

	→ Graphic language→	Automatic [только HP DesignJet серии 800]
	→ Page format→ Size→	Automatic
	→ PS settings→ Encoding→	Automatic
	→ Print quality→	Best
	→ Advanced options→	Best quality settings
	→ PS settings→ Encoding→	Binary
	→ Color settings→ Color/Monochrome→	True Black
	→ Front Panel→	Buzzer (on/off)

Панель управления

Меню панели управления 7



	→ Color calibration→	Calibrate now
	→	Color calibration
	→	Calibration (протяжка бумаги) 
	→ Graphic Language→	CALS/G4 [только HP DesignJet серии 800]
	→ Queue/copies→	Cancel 
	# Jobname→	(печать или ожидание) [только HP DesignJet серии 800]
	→ I/O setup→	Card ID
	→ I/O setup→	Card setup
	→ Information→	Ink cartridges

	→	Replace Ink cartridges 
	→ Color settings→	CMYK
	→ Color settings→	Color/ Monochrome
	→	Color calibration
	→	Color settings (RGB, CMYK и др.)
	→ Color settings→ Rendering intent→	Colorimetric
	→ Front Panel→	Contrast
	→ Queue/copies→	Reprints/ copies 
	# Jobname→	[только HP DesignJet серии 800]

8 Меню панели управления

	→	Cutter (on/off)
	→	Defects in images (Troubleshooting) 
	→ HP-GL/2 settings→	Define palette
	→ Queue/copies→ # Jobname→	Delete (уже напечатано)  [только HP DesignJet серии 800]
	→ Advanced options→ Best quality settings→	Maximum detail
	→ Color settings→ CMYK→	DIC
	→ I/O setup→ Card ID→	DNS name (зависит от платы)
	→ Advanced options→ Optimize for→	Drawings/text

	→	Drying time  (none, automatic, manual)
	→ PS settings→	Encoding (ASCII, Binary, Automatic)
	→ Log→	Errors
	→ Color settings→ CMYK→	Euroscale
	→ Page format→ Size→	Extra print sizes
	→ Advance calibration	Restore factory settings
	→ Print quality→	Fast
	→ Advanced options→	Fast quality settings [только HP DesignJet серии 800]

Панель управления

Меню панели управления 9

	→ PS settings→ PS Scale→	Fit to page
	→	Front Panel (language, buzzer, contrast)
	→	Graphic language (PS, HP-GL/2, CALS/G4, Automatic) [только HP DesignJet серии 800]
	→ Color settings→ Color/Monochrome→	Grayscale
	→	Help
	→ Graphic Language→	HP-GL/2 [только HP DesignJet серии 800]
	→	HP-GL/2 settings
	→ I/O setup→ Card ID→	HW address (зависит от платы)

	→	I/O setup
	→ I/O setup→	I/O timeout
	→	Image quality (Troubleshooting) 
	→ Advanced options→ Optimize for→	Images
	→	Information (картриджи, головки)
	→	Printer Information
	→ Information→	Ink cartridges
		Replace Ink cartridges 

10 Меню панели управления

	Ink
	→ Information→ Ink cartridges→ Ink levels
	→ Page format→ Size→ Inked area
	→ I/O setup→ Card ID→ IP address (зависит от платы)
	→ Page format→ Size→ ISO sizes
	→ Page format→ Size→ JIS sizes
	Job management
	Queue/copies→ Job name (задание и количество копий) [только принтеры с платой расширения]

	→ Graphic Language [только HP DesignJet серии 800]
	→ Front Panel→ Language (язык)
	→ Load roll  58
	→ Load sheet  47
	→ Log (головки, ошибки)
	→ Drying time→ Manual  17
	→ Select paper (Media) type

Панель управления

	→ HP-GL/2 settings→	Merge (on/off)	
	→ Page format→	Mirroring	
	→ Color settings→	Color/ Monochrome	
	→ Queue/copies→ # Jobname→ [только HP DesignJet серии 800]	Move print to top	
	→ Color settings→ CMYK→	Native CMYK	
	→ Color settings→ RGB→	Native RGB	
	→ Nest settings→ [только HP DesignJet серии 800]	Nest (on/off)	

	→ Nest settings→	Nest wait time	
	[только HP DesignJet серии 800]		
	→ Print quality→	Normal	
	→ Advanced options→	Optimize for (drawings/text/images)	
	→ Page format→ Size→	Oversize prints	
	→	Page format	
	→ HP-GL/2 settings→	Palette (define, select)	
		Paper (load, type)	
	→ Page format→	Paper size	

12 Меню панели управления

	→	Select paper type
	→ Advance calibration→	Pattern (create, measure) 
	→ HP-GL/2 settings→ Define palette→...	Pen width, color
	→ Color settings→ Rendering intent→	Perceptual
	→ Graphic Language→	PostScript [только HP DesignJet серии 800]
	→ Queue/copies→ # Jobname→	Print cancel 
	→ Page format→	Print (paper) size

	→	Print quality (best, normal, draft; Set-Up→Advanced Options)
	→	Print quality (poor) (Troubleshooting) 
	→ Page format→ Size→	Printed area – cm. Inked area
	→	Printer information
	→ Information→	Printheads
	→	Printheads (align, replace) 
	→ PS settings→ (PostScript)	PS scale

Панель управления

	→	Print Quality (best, normal, draft)	
	→	Quality of images (Troubleshooting)	 15
	→	Queue (on/off) [только HP DesignJet серии 800]	 25
	→	Queue/ copies [только HP DesignJet серии 800]	 25
	→ Advanced options→ Fast quality settings→	Reduced speed [только HP DesignJet серии 800]	
	→ Color settings→	Rendering intent	

	→	Replace ink cartridges	 36 
	→	Replace printheads	 36 
	→ Queue/copies→ # Jobname→	Reprints/ copies	 28
	→ I/O setup→ Card setup→ Advanced→	Reset card	
	→ Color settings→	RGB	
	→	Roll (load, unload)	 58 

14 Меню панели управления

	→ Page format→	Rotate (0°, 90°, 180°, 270°)
	→ Color settings→ Rendering intent→	Saturation
	→ PS settings→ (PostScript)	PS Scale
	→	Select paper type
	→	Sheet (load, unload) 
	→ Page format→	Size (размер)
	→ Page format→ Size→	Software (Automatic)

	→ Advanced options→ Fast quality settings→	Reduced speed [только HP DesignJet серии 800]
	→ Color settings→ RGB→	sRGB
	→ Color settings→ CMYK→	SWOP
	→ Advanced options→ Optimize for→	Drawings/ Text
	→ I/O setup→	I/O Timeout
	→ Color settings→ CMYK→	TOYO
	→	Troubleshooting (качество) 
	→	Select paper type

Меню панели управления 15

Панель управления



Unload roll

64



Unload
sheet

54



→ Nest settings→

Wait time

29

16 Меню панели управления

Примеры использования панели управления

Кнопки, которые необходимо нажимать, показаны на рисунках желтым цветом.

Установка времени высыхания чернил 2 минуты

1 В таблице на стр. 9 структура меню показана следующим образом:

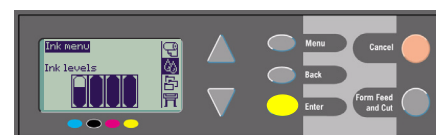
🔥 → **Drying time**

2 По умолчанию в главном меню выделено меню **Paper**. Для перехода к меню **Ink** (🔥) нажмите один раз кнопку **Вниз** (▽).

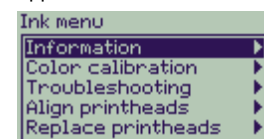


Пиктограмма **Ink** будет выделена (🔥).

Теперь нажмите кнопку **Enter**...



...для входа в меню **Ink**:



Примеры использования панели управления 17

Панель управления

Полоса прокрутки в правой части экрана означает, что некоторые пункты меню не поместились на экране.

- 3** Нажмите несколько раз кнопку **Вниз** (▽) пока не появится пункт **Drying time**.

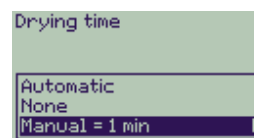


Количество нажатий на кнопку **Вниз** зависит от:

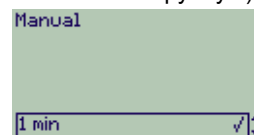
- модели принтера (HP DesignJet 500 или 800);
- наличия платы расширения в принтере HP DesignJet 500;
- наиболее часто используемых пунктов меню.

- 4** Нажмите кнопку **Enter**.

- 5** Для перехода к пункту **Manual** дважды нажмите кнопку **Вниз** (▽). Теперь нажмите кнопку **Enter**...

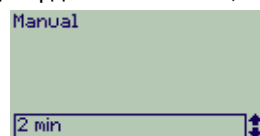


...для входа в меню **Manual** (установка времени высыхания вручную):



18 Примеры использования панели управления

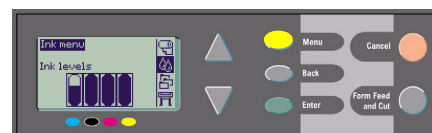
- 6** Для изменения времени высыхания с **1 min** (минуты) на **2 min** нажмите кнопку **Вверх** (Δ). Подтвердите изменение, нажав **Enter**.



Если звуковой сигнал принтера включен, раздастся короткий сигнал, подтверждающий изменение. Справа от выбранного значения времени высыхания появится “галочка” (✓).



- 7** Для возврата в главное меню нажмите кнопку **Menu**.



Панель управления

Примеры использования панели управления 19

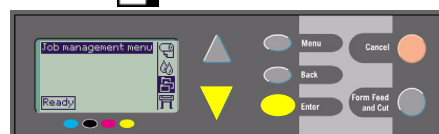
Печать трех дополнительных копий уже распечатанного задания

Этот раздел относится только к принтерам HP DesignJet 800 и 800PS. Информацию о принтерах HP DesignJet 500 с платой расширения см. на стр. 22.

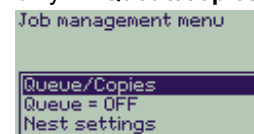
- 1 В таблице на стр. 8 структура меню показана следующим образом:

 → Queue/Copies

- 2 Чтобы перейти из меню **Paper** в меню **Job management** () , два раза нажмите кнопку **Вниз** (▽). Для входа в меню **Job management** после выделения пиктограммы () нажмите **Enter**.



С помощью кнопок **Вверх** (△) или **Вниз** (▽) выберите пункт **Queue/copies**.



- 3 Для входа в меню **Queue/copies** нажмите кнопку **Enter**.

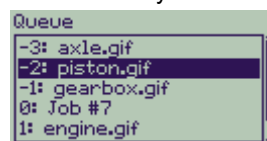


Появится перечень всех заданий, посланных на печать. Распечатанные задания имеют отрицательный порядковый номер. Задания, ожидающие печати, имеют положительный номер.

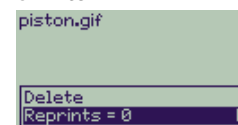
20 Примеры использования панели управления

Предположим, что на экране показан список, аналогичный приведенному ниже. Тогда текущее задание на печать ("Job #7") имеет порядковый номер 0.

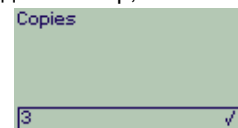
- 4 Предположим, что необходимо еще раз напечатать задание с номером -2, "piston.gif". Для выбора нужного задания несколько раз нажмите кнопку **Вверх** (Δ) или **Вниз** (∇), затем нажмите кнопку **Enter**.



- 5 Появится список возможных действий для выбранного задания. Выберите **Reprints** и нажмите **Enter**.



- 6 Нажмите кнопку **Вверх** (Δ) для выбора цифры **3** (нужное количество копий) и подтвердите выбор, нажав **Enter**.

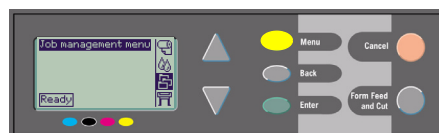


На экране снова появится список заданий. Задание, для которого только что было изменено количество копий, будет автоматически помещено в начало очереди.

Примеры использования панели управления 21

Панель управления

- 7** Для возврата в главное меню нажмите кнопку **Menu**.



Более подробную информацию о режимах очереди и группирования см. на стр. 25.

Описанным способом можно переходить к любым пунктам меню, приведенным в таблице на стр. 6.

Повторная печать на принтере HP DesignJet 500

Убедитесь, что в принтере HP DesignJet 500 установлена плата расширения.

- 1** Выберите меню **Job management** () и нажмите **Enter**.



- 2** Появится сообщение **Queue is empty** (очередь пуста) или название задания. В последнем случае нажмите **Enter** для просмотра доступных функций (включая **Reprints**) и выполните пункт 5 на стр. 21.

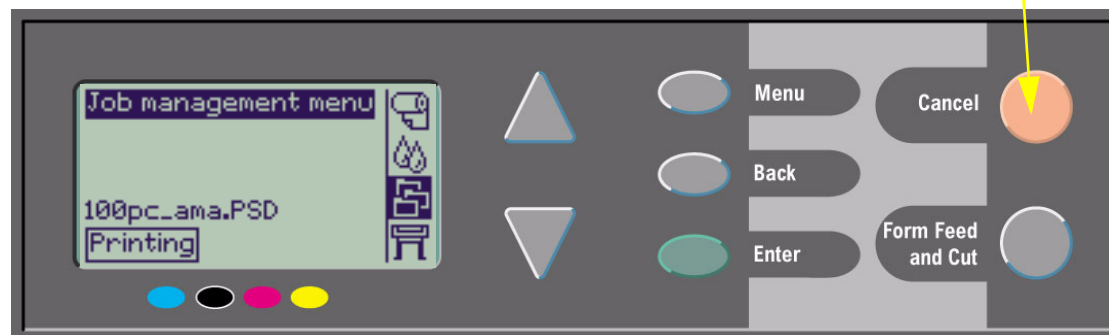
22 Примеры использования панели управления

Прерывание печати страницы

- 1 Нажмите кнопку **Cancel** на панели управления. Принтер протянет бумагу, как при завершении печати.

Для многостраничного задания или большого файла отмена печати может занять больше времени, чем для других файлов.

Кнопка Cancel



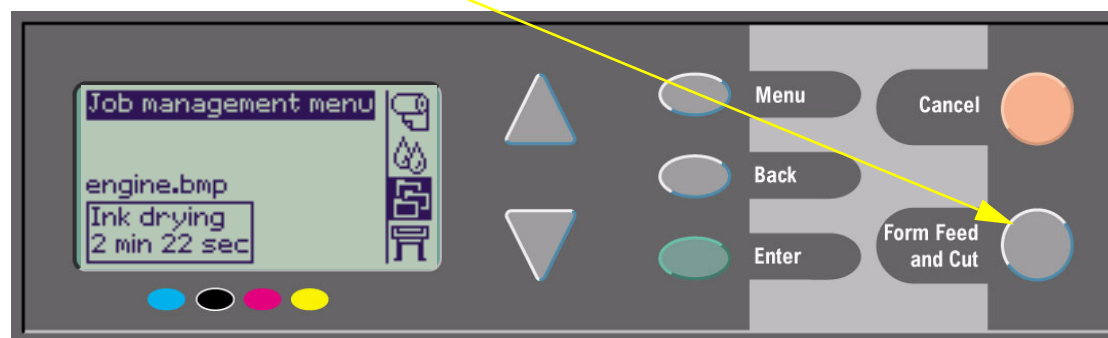
Прерывание печати страницы 23

Управление печатью

Прерывание процесса высыхания

При выполнении этой процедуры соблюдайте осторожность, т.к. не полностью высохшее изображение легко повредить.

- 1 Нажмите кнопку **Form Feed and Cut** на панели управления.
- 2 Принтер опустит бумагу в приемную корзину.



24 Прерывание процесса высыхания

Управление не напечатанными страницами (в очереди)

Режимы очереди и группирования доступны только на принтерах HP DesignJet 800. Повторная печать на принтерах серии 500 возможна только при установке специальной платы расширения (см. стр. 22).

Измените значение параметра **Queueing** (в меню **Job Management** ) на **On** или **Off**.

Описание процедуры изменения параметров группирования распечаток (**Nesting**) см. на стр. 30, *Включение функции группирования*.

При выключении принтера нераспечатанные файлы, находящиеся в очереди, будут утеряны.

Режим очереди включен (ON)

Если режим очереди (Queueing) включен, принтер сохраняет файлы в очереди в порядке их получения. Если группирование (Nesting)

отключено (Off), то файлы печатаются в порядке получения, как только это становится возможным. Если группирование включено, то файлы печатаются после истечения времени ожидания либо после получения количества файлов, достаточного для заполнения бумаги по ширине. Уже распечатанные файлы можно снова напечатать. Более подробную информацию о группировании см. на стр. 29, *Экономия бумаги с помощью функции группирования*.

- Можно отправлять страницы на печать, не дожидаясь окончания печати текущей страницы.
- Страницы хранятся в очереди в порядке поступления в принтер.
- Страницами, находящимися в очереди, можно управлять, например, изменять их порядок или распечатывать повторно.
- Для экономии бумаги можно использовать функцию группирования (см. стр. 29).

Управление не напечатанными страницами (в очереди) 25

Управление печатью



- Во время печати текущей страницы принтер может получать и обрабатывать следующую.

Режим очереди отключен (OFF)

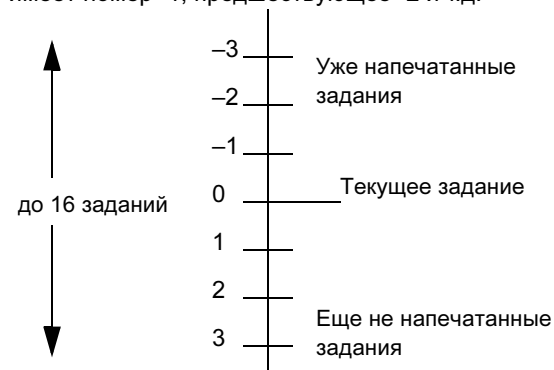
В этом случае принтер печатает файлы в порядке получения, не сохраняя их в очереди. Параметры группирования при этом не учитываются.

- Файлы печатаются в порядке получения и не сохраняются в очереди.
- Пока не будет завершена печать текущей страницы и принтер не перейдет в состояние готовности, все попытки отправить другие файлы на печать будут игнорироваться.
- Функция группирования в данном случае неприменима.

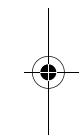
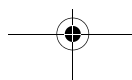
Если отключить режим очереди в то время, когда в ней есть страницы, эти страницы будут печататься и (если включено группирование), группироваться, пока очередь не опустеет.

Номер в очереди

Печатаемое в настоящий момент (текущее) задание имеет номер 0. Следующее задание имеет номер 1, затем 2 и т.д. Предыдущее задание имеет номер -1, предшествующее -2 и т.д.



26 Управление не напечатанными страницами (в очереди)

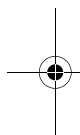




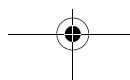
Изменение порядка заданий в очереди (команда “Move to front”)

Чтобы произвольное задание было напечатано следующим, выделите его в очереди и выполните команду **Move to front** (переместить на верхний уровень очереди).

Если группирование включено (см. стр. 29, *Экономия бумаги с помощью функции группирования*), то перемещенное задание может быть сгруппировано с другими. Если необходимо, чтобы выбранное задание было напечатано следующим и было на странице единственным, сначала отключите функцию группирования (**Nesting Off**), а затем выполните команду **Move to front**, чтобы переместить его на верхний уровень очереди.



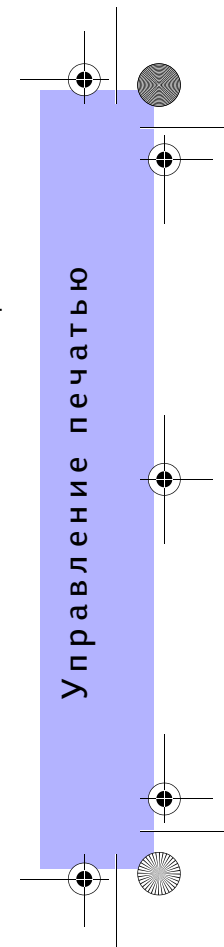
Управление не напечатанными страницами (в очереди) 27



Удаление заданий из очереди

При обычных обстоятельствах удалять напечатанное задание из очереди нет необходимости, т.к. оно “выпадает” из очереди по мере поступления новых файлов. Однако, если файл был отправлен на принтер по ошибке или необходимо предотвратить его повторную печать, удалите соответствующее задание из очереди с помощью команды **Cancel**.

Чтобы удалить еще не напечатанный файл, просто найдите его по номеру в очереди (см. стр. 26, *Номер в очереди*) и удалите его, выбрав команду **Cancel** и нажав кнопку **Enter**. Если нужно прервать печать текущего задания (номер которого в очереди равен 0) и удалить его, сначала нажмите кнопку **Cancel**, а затем удалите его из очереди.



Печать нескольких копий задания, находящегося в очереди

Задание уже было напечатано?	Что нужно делать
Да	Используйте меню Reprints (см. справа)
Нет	Используйте меню Copies (см. справа)

Во всех случаях задание должно быть в очереди.

Печать копий и повторная печать

Выберите нужное задание в очереди, а затем выберите **Copies** (печать копий) или **Reprints** (повторная печать) в меню **Job Management** (рис. 5). С помощью кнопок со стрелками задайте нужное количество копий и нажмите **Enter**. Заданное число обозначает суммарное количество распечаток данной страницы. Например, если для еще не распечатанной страницы указать число 2, то будет напечатана одна исходная страница и одна ее копия. Если же указать число 2 для уже распечатанной страницы, то всего будет напечатано три страницы - одна исходная и две копии. Максимальное количество копий равно 99.

- Значение данного параметра имеет приоритет над любым значением того же параметра в ПО.
- Если был включен режим вращения (**Rotate**), то все копии также будут повернуты.

Экономия бумаги с помощью функции группирования

Группирование страниц может использоваться только с рулонной бумагой.

Группирование означает, что страницы располагаются при печати рядом (а не последовательно), что позволяет сократить расход бумаги.

Когда принтер группирует страницы?

- В принтере должна быть загружена рулонная, а не листовая бумага.
- С помощью меню панели управления должен быть включен режим очереди (по умолчанию). См. стр. 25, *Управление не напечатанными страницами (в очереди)*.
- С помощью меню панели управления должен быть включен режим группирования (установлено значение от 1 до 99 минут). См. стр. 30, *Включение функции группирования*.

Какие страницы можно сгруппировать?

- Все страницы должны быть цветные (**Color**) или в оттенках серого (**Grayscale**). Возможна печать цветных страниц в оттенках серого.
- Все страницы должны иметь одинаковое разрешение.
- Все страницы должны быть рассчитаны на печать в одном режиме (**Best, Normal, Draft**).
- Все страницы должны иметь одинаковые поля (параметр **Margin**).
- Все страницы должны использовать один язык - **HP-GL/2** или **PostScript**.
- Все страницы должны иметь одинаковую точность (параметр **Page accuracy**).

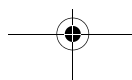
Автоматическое вращение страниц при группировании не выполняется.



Включение функции группирования

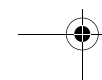
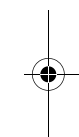
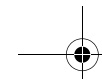
Значение параметра Nest	Действия принтера
Off (откл.)	Принтер не группирует страницы.
99, ... 2, 1	Выберите нужное значение.
Число означает время ожидания (в минутах), по истечении которого будет выполнена печать.	Принтер будет просматривать всю очередь для нахождения подходящих страниц. Применяемый алгоритм размещения страниц позволяет в большинстве случаев сэкономить максимальное количество бумаги. Полученные схемы размещения страниц могут отличаться в зависимости от размеров первой страницы.

30 Экономия бумаги с помощью функции группирования



Какие страницы не вращаются?

Кроме очевидных случаев, связанных с физическими ограничениями размера рулона, принтер не сможет вращать также страницы, использующие язык **HP-GL/2** и содержащие *растровые данные*.



Картриджи и печатающие головки

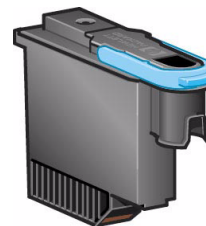
Картриджи для струйной печати - это емкости с чернилами четырех цветов, расположенные под крышкой в правой части принтера (см. следующую страницу).

Картридж для
струйной печати



Печатающие головки предназначены для нанесения на бумагу мельчайших капель чернил. Они расположены под крышкой принтера.

Печатающая
головка



Замечание: Сервисные головки не предназначены для печати и используются только при настройке принтера.

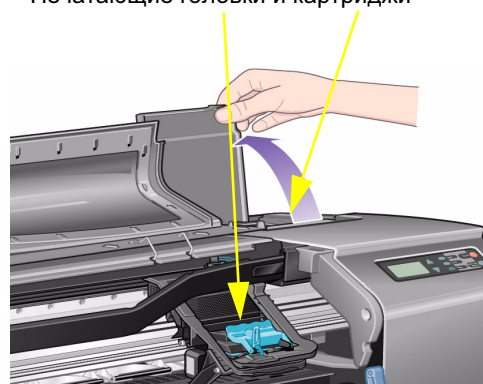
Картриджи для струйной печати: HP No. 10 (черный) и **HP No. 82** (голубой, пурпурный и желтый)
Печатающие головки: HP No. 11 (черный, голубой, пурпурный и желтый)

Картриджи и печатающие головки 31

Замена картриджей и
печатающих головок

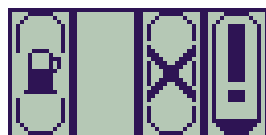
Срок службы картриджей зависит от объема печати. Печатающие головки требуют замены только при ухудшении качества печати. При возникновении проблем см. раздел *Проблемы с качеством печати* в главе *Решение проблем* на стр. 16 данного *Краткого руководства*.

Печатающие головки и картриджи



Замена картриджей

В случае необходимости замены картриджа на панели управления появится сообщение и четыре пиктограммы, обозначающие картриджи (слева направо) - голубой (•), черный (•), пурпурный (•) и желтый (•).



Пиктограммы могут иметь следующий вид.



Картридж **исправен**, пиктограмма отображает примерное количество оставшихся чернил. Если картридж полон, пиктограмма будет полностью черной.



Мигающая пиктограмма означает, что картридж **отсутствует** и его необходимо установить.



Мигающая пиктограмма с восклицательным знаком означает, что в соответствующем картридже **заканчиваются чернила** и его необходимо как можно скорее заменить. При этом в картридже может оставаться до $\frac{1}{8}$ емкости чернил. Этого количества может хватить для печати нескольких больших изображений.

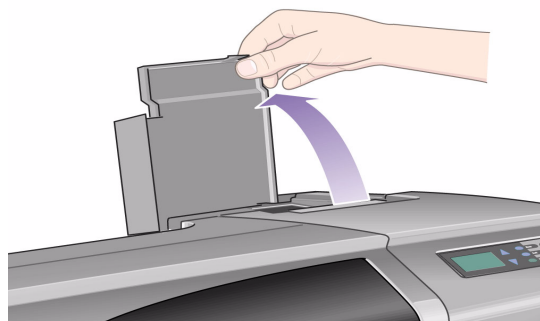


Мигающая пиктограмма с изображением бензоколонки означает, что картридж **пуст** и его необходимо заменить.

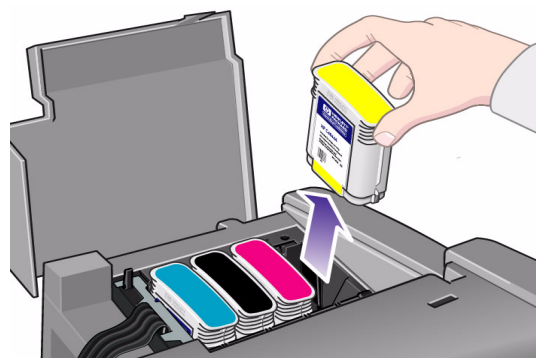


Мигающая перечеркнутая пиктограмма означает, что установлен **неподходящий** картридж и его необходимо заменить.

1 Откройте крышку отсека для картриджей*.



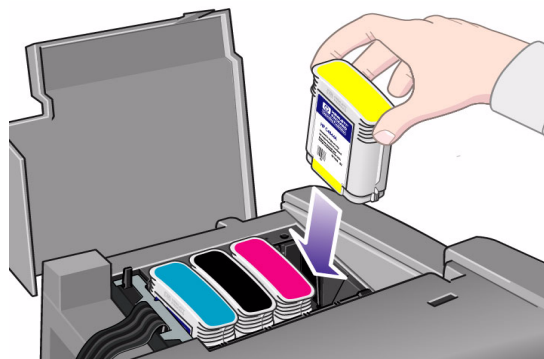
2 Извлеките картридж.



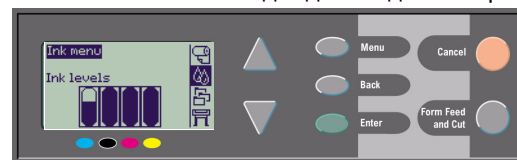
* Не заменяйте картриджи в процессе печати.

34 Замена картриджей

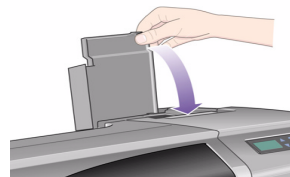
- 3** Соблюдая цветовую маркировку, вставьте новый картридж в отсек и надавите на него до щелчка. Стрелки на картридже должны быть направлены к лицевой стороне принтера.



- 4** В случае правильной установки картриджа соответствующая пиктограмма перестанет мигать. Нажмите **Enter** или подождите заданное время.



- 5** Закройте крышку отсека с картриджами. На панели управления появится сообщение "HP ink cartridges successfully installed".



Замена картриджей 35

Замена картриджей и
печатающих головок



Замена печатающих головок

Состояние печатающих головок отображается соответствующими пиктограммами для разных цветов (слева направо): голубой (●), черный (●), пурпурный (●) и желтый (●).

В этом примере три печатающие головки находятся в нормальном состоянии, а головка для пурпурного цвета отсутствует (пиктограмма мигает).

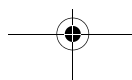
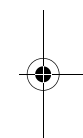


В этом примере печатающая головка для пурпурного цвета неисправна (пиктограмма перечеркнута и мигает).



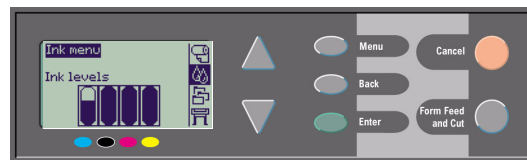
Если печатающая головка была признана негодной при выполнении процедуры устранения неисправностей с помощью меню **Troubleshooting** (см. стр. 16 с другой стороны этого *Краткого руководства*), пиктограмма будет содержать мигающий восклицательный знак.

Если принтер не сможет определить неисправную печатающую головку, появятся три или четыре пиктограммы с вопросительными знаками.

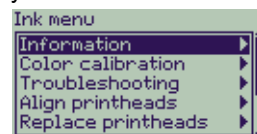


Состояние печатающих головок

- 1 Для определения состояния печатающих головок выберите на панели управления меню **Ink** (🖨️) и нажмите **Enter**.



- 2 Выберите пункт **Information** и нажмите **Enter**.



- 3 Выберите пункт **Printheads** и нажмите **Enter**. Для получения информации о состоянии печатающей головки выберите ее и нажмите **Enter**.

Замена печатающих головок 37

Процедура замены печатающей головки

- 1 Выберите меню **Ink** (🖨️) и нажмите **Enter**.

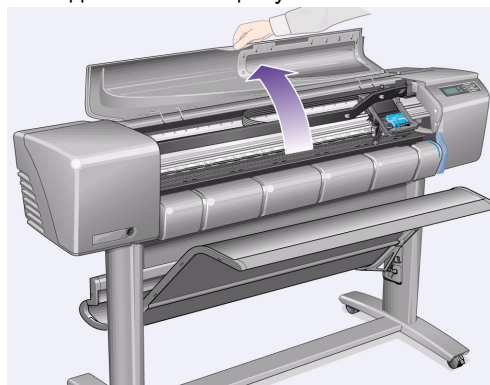


- 2 Выберите **Replace Printheads** и нажмите **Enter**.



Замена картриджей и
печатающих головок

- 3** Дождитесь появления сообщения "Open window to replace printheads", откройте крышку принтера и найдите печатающий узел.



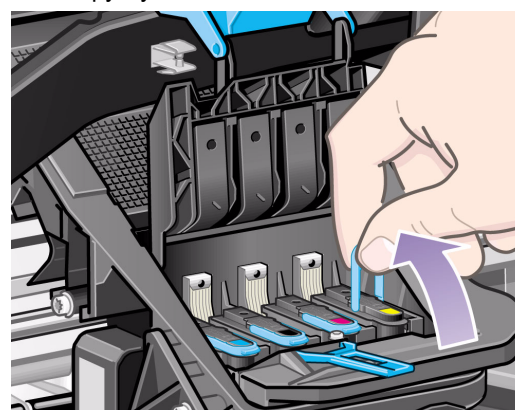
- 4** Потяните на себя и откройте фиксатор крышки печатающего узла. Возможно, этот фиксатор необходимо будет удерживать при выполнении следующих шагов.



- 5** Поднимите крышку печатающего узла. Теперь доступ к печатающим головкам открыт.



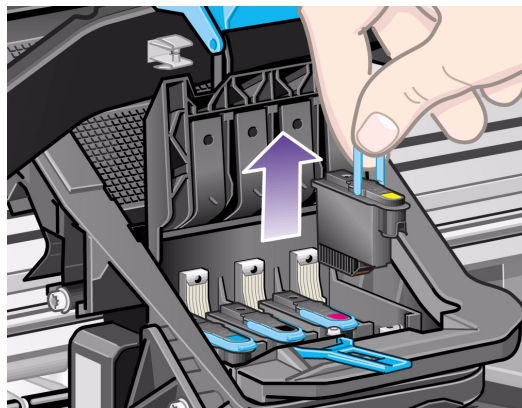
- 6** Чтобы извлечь печатающую головку, поднимите синюю ручку.



Замена печатающих головок 39

Замена картриджей и
печатающих головок

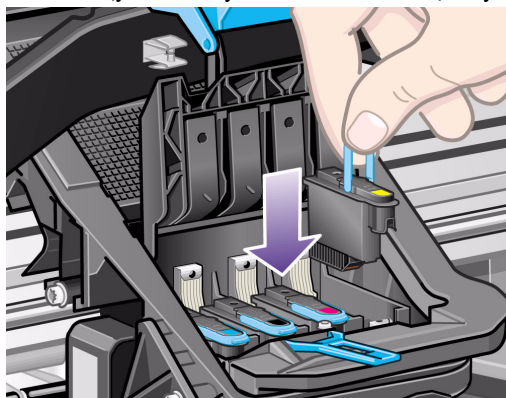
- 7** Прилагая контролируемое усилие, потяните синюю ручку вверх, пока печатающая головка не выйдет из печатающего узла.



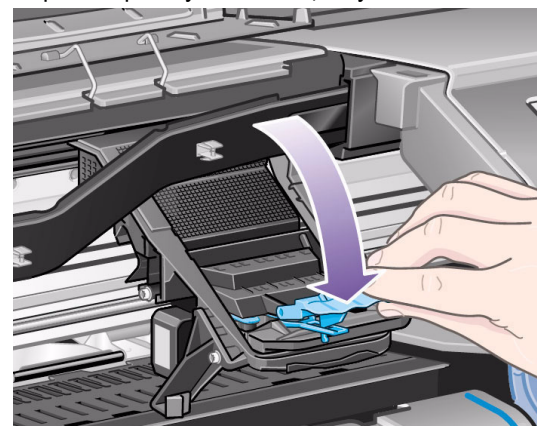
- 8** Снимите с новой головки защитную пленку.



- 9** Соблюдая цветовую маркировку, вставьте новую печатающую головку в отсек печатающего узла.



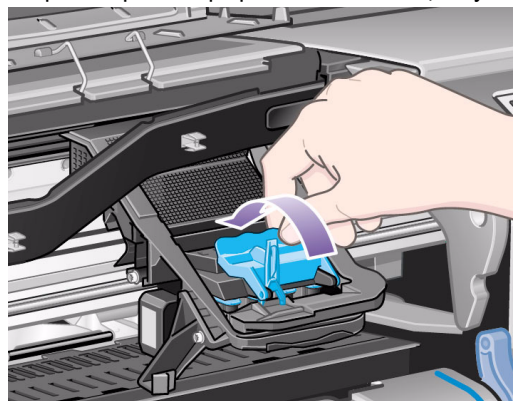
- 10** После установки всех печатающих головок закройте крышку печатающего узла.



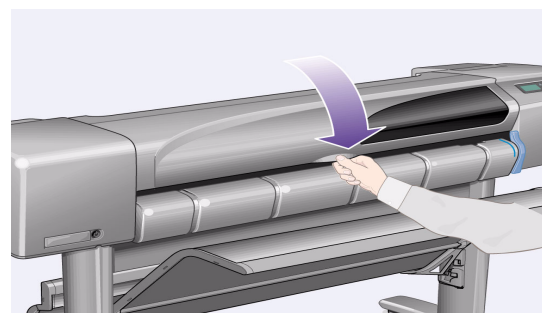
Замена печатающих головок 41

Замена картриджа и
печатающих головок

11 Закройте фиксатор крышки печатающего узла.



12 Закройте крышку принтера.



После замены печатающих головок принтер выполнит самодиагностику, которая займет несколько минут.
На панели управления появится сообщение "HP No. 11 printheads successfully installed".
Затем начнется процедура выравнивания печатающих головок (см. следующий раздел).

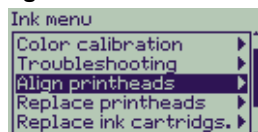
42 Замена печатающих головок

Выравнивание печатающих головок

Процедура выравнивания печатающих головок занимает несколько минут. При этом в принтере должна быть загружена бумага.

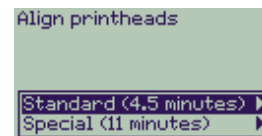
Выравнивание головок выполняется, например, после устранения замятия бумаги.

- 1 Выберите в главном меню панели управления пункт **Ink** () и нажмите **Enter**.
- 2 Выберите **Align Printheads** и нажмите **Enter**.



- 3 Выберите один из режимов выравнивания: **Standard** (рекомендуется, занимает около 4,5 минут) или **Special** (используется для

устранения серьезных проблем, занимает около 11 минут) и нажмите **Enter**.



Для выравнивания в режиме **Standard** требуется бумага формата на менее A4 или Letter, загруженная в альбомной ориентации.

Для выравнивания в режиме **Special** требуется бумага формата на менее A3 или B, загруженная в альбомной ориентации. При этом выполняется две распечатки.

При попытке загрузки неподходящей бумаги появится соответствующее сообщение. Для выравнивания можно использовать бумагу следующих типов: белая бумага для струйной печати, мелованная, плотная мелованная и обычная.

Замена печатающих головок 43

Замена картриджей и
печатающих головок

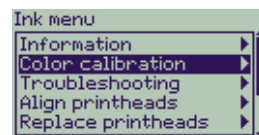
Калибровка цветопередачи

Калибровку цветопередачи (**Color Calibration**) рекомендуется выполнять после установки новых печатающих головок. При этом обеспечивается оптимальное взаимодействие чернил и бумаги, что гарантирует наилучшее качество печати.

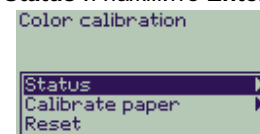
Чтобы определить, для какого типа бумаги настроена система струйной печати, выполните следующее.

- 1 Выберите в главном меню панели управления пункт **Ink** (🖨️) и нажмите **Enter**.

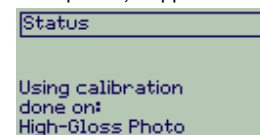
- 2 Выберите **Color calibration** и нажмите **Enter**.



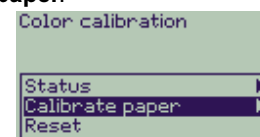
- 3 Выберите **Status** и нажмите **Enter**.



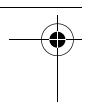
Появится сообщение, подобное следующему:



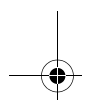
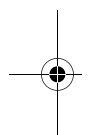
- 4 Если загружена бумага другого типа, выберите **Calibrate paper**.



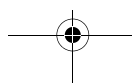
44 Замена печатающих головок



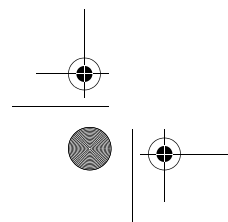
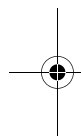
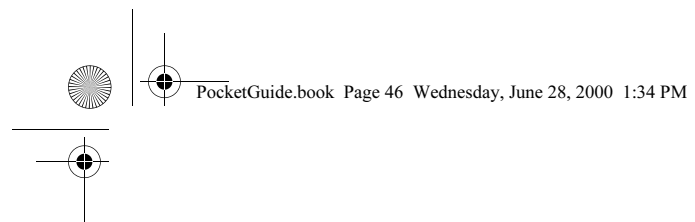
- 5 Будет напечатано тестовое изображение, которое позволит определить оптимальное соответствие чернил и бумаги.



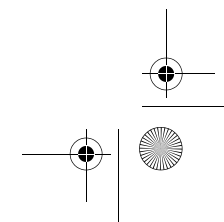
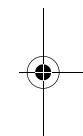
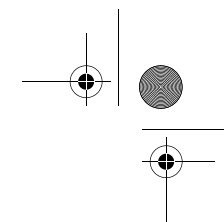
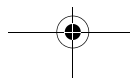
Замена печатающих головок 45



Замена картриджа и
печатающих головок



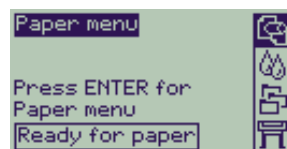
46 Замена печатающих головок



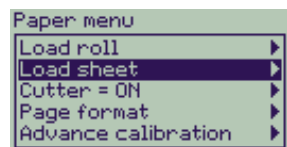


Загрузка листовой бумаги

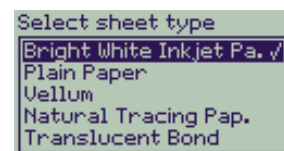
- 1 С помощью кнопок **Menu**, Δ и ∇ выберите в главном меню пункт **Paper**. Появится следующее меню:



- 2 Нажмите **Enter**. Появится следующее меню:

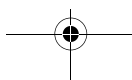
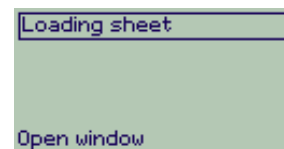


- 3 С помощью кнопок Δ и ∇ выберите пункт **Load sheet** и нажмите **Enter**. Появится меню выбора типа бумаги:



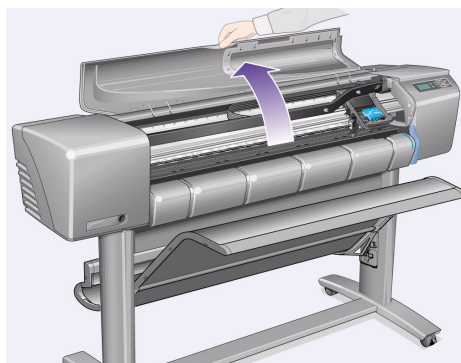
- 4 С помощью кнопок Δ и ∇ выберите тип бумаги и нажмите **Enter**. По умолчанию будет выделен тип бумаги, выбранный при предыдущей печати.

- 5 На дисплее панели управления появится сообщение:

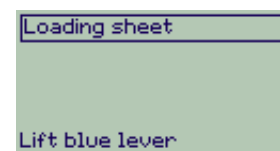




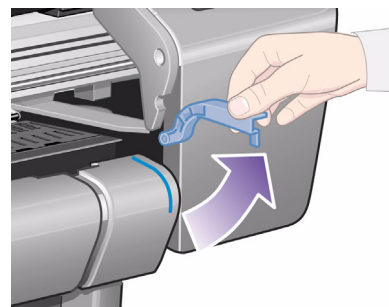
Откройте крышку принтера. Создастся разрежение воздуха, с помощью которого бумага будет удерживаться на месте.



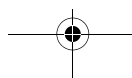
6 На дисплее панели управления появится сообщение:



Поднимите синий фиксатор бумаги, чтобы освободить ролики.

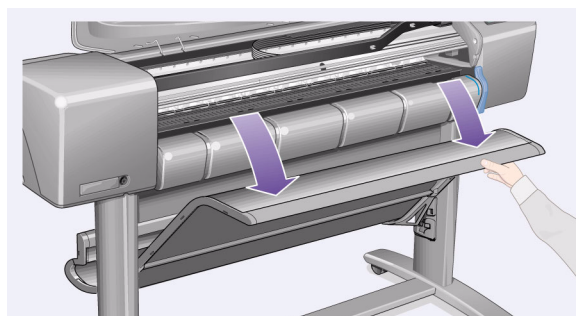


48 Загрузка листовой бумаги





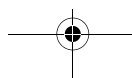
- 7 При использовании листов бумаги большого формата убедитесь, что приемная корзина открыта.



- 8 На дисплее панели управления появится сообщение:

Loading sheet
1. Place sheet on platen
2. Align paper with blue lines
3. Lower blue lever

Загрузка листовой бумаги 49

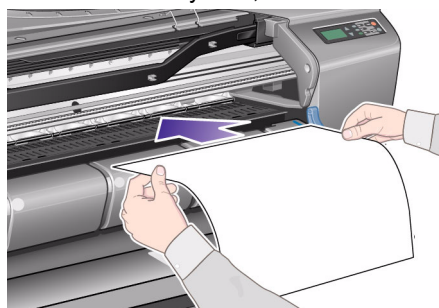


Загрузка листовой бумаги



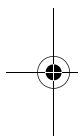


Возьмите лист бумаги, как показано на рисунке.



8a Поместите край бумаги на пластину. Убедитесь, что лист идеально плоский и имеет ровный передний край. Создаваемое разрежение воздуха будет удерживать бумагу при выполнении следующих шагов.

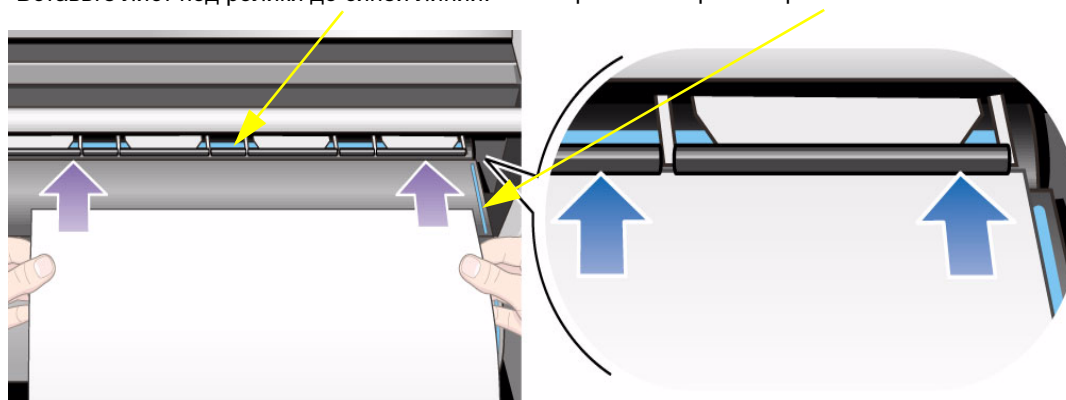




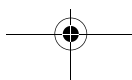
8b Загрузите бумагу в соответствии с инструкциями на следующем рисунке.

Вставьте лист под ролики до синей линии.

Выровняйте правый край листа по синей линии справа.



Загрузка листовой бумаги 51



Загрузка листовой бумаги





8c Опустите синий фиксатор бумаги.

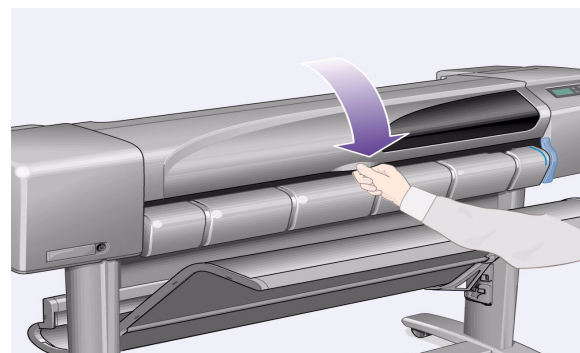
9 На дисплее панели управления появится сообщение:

Loading sheet
Feeding sheet.
Please wait

10 Затем появится следующее сообщение:

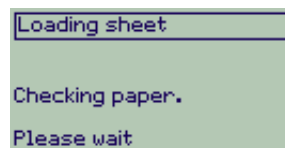
Loading sheet
Close window

Закройте крышку принтера.





11 На дисплее панели управления появится сообщение:



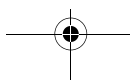
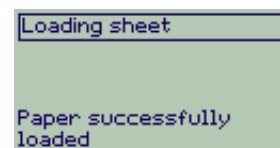
Принтер выполнит следующие действия:

- загрузит лист бумаги;
- проверит его выравнивание.

Если лист выровнен правильно, принтер завершит загрузку листа и подаст звуковой сигнал.

В противном случае лист будет выгружен и на панели управления появятся необходимые инструкции.

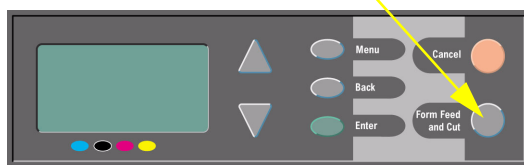
12 После того, как на дисплее панели управления появится следующее сообщение, можно приступить к печати. При использовании листов бумаги большого формата убедиться, что приемная корзина для бумаги открыта.



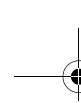
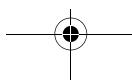


Выгрузка листовой бумаги

Чтобы выгрузить лист бумаги из принтера, нажмите на панели управления кнопку **Form Feed and Cut**.

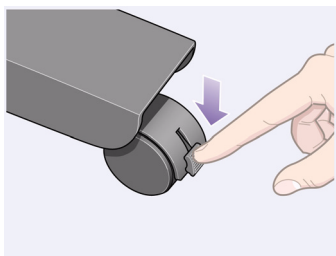


При выполнении этой процедуры соблюдайте осторожность, т.к. не полностью высохшее изображение легко повредить.

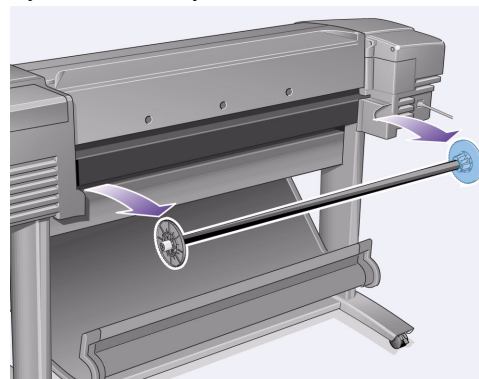


Установка нового рулона

- 1 Чтобы предотвратить перемещение принтера, необходимо заблокировать его колесики (рычаг блокиратора должен быть опущен).



- 2 Выньте пустой шпindel с обратной стороны принтера, с усилием потянув за один конец, а затем за другой.



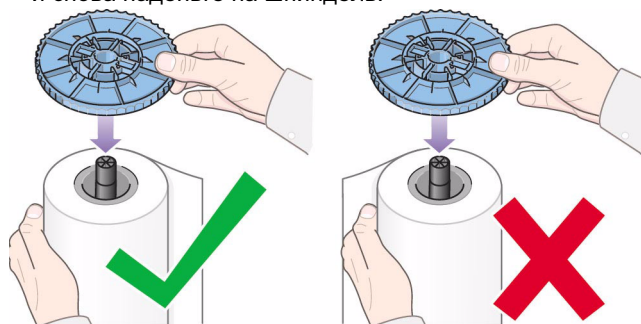
На каждом конце шпинделя имеется ограничитель, удерживающий рулон в нужном положении. Ограничитель синего цвета снимается при установке нового рулона и перемещается по шпинделю в соответствии с шириной используемого рулона.

Установка нового рулона 55

Загрузка рулонной бумаги

3 Снимите синий ограничитель с правого конца шпинделя и поставьте шпиндель вертикально, фиксированным ограничителем вниз (см. рисунок справа).

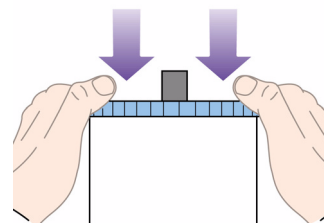
4 Наденьте новый рулон на шпиндель. Убедитесь, что бумага направлена именно так, как показано ниже. В противном случае снимите рулон, переверните его и снова наденьте на шпиндель.



Фиксированный
ограничитель

Съемный
ограничитель

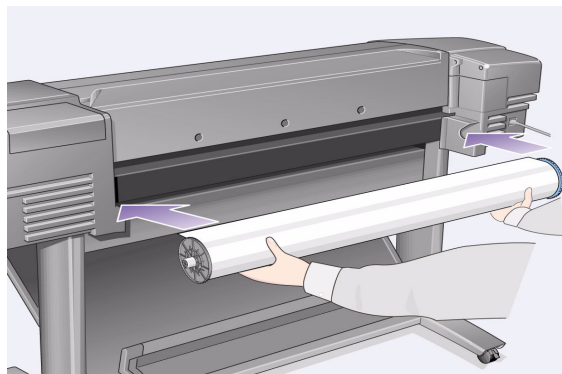
5 Наденьте съемный ограничитель на верхний конец шпинделя и сдвиньте его вниз до упора.



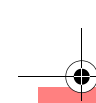
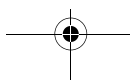
56 Установка нового рулона



- 6 Вставьте шпindel в принтер, как показано на рисунке (синий ограничитель должен быть справа). Бумага должна быть расположена именно так, как показано ниже.



Установка нового рулона 57

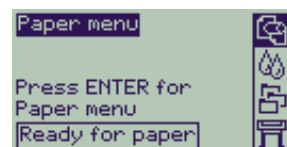


Загрузка рулонной бумаги

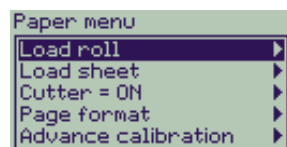


Загрузка рулонной бумаги

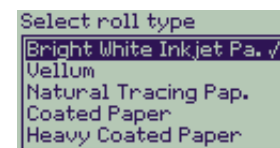
- 1 С помощью кнопок **Menu**, Δ и ∇ выберите в главном меню пункт **Paper**. Появится следующее меню:



- 2 Нажмите **Enter**. Появится следующее меню:

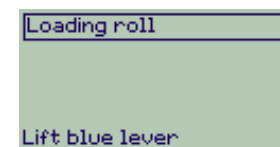


- 3 Выберите пункт **Load roll** и нажмите **Enter**. Появится меню выбора типа бумаги. По умолчанию будет выделен тип бумаги, выбранный при предыдущей печати.

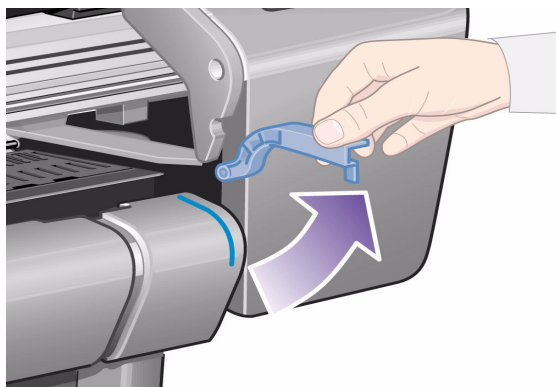


- 4 С помощью кнопок Δ и ∇ выберите тип бумаги и нажмите **Enter**.

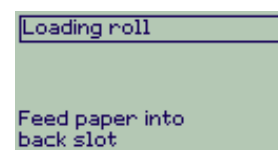
- 5 Появится следующее сообщение:



Поднимите синий фиксатор бумаги.



6 На дисплее панели управления появится сообщение:

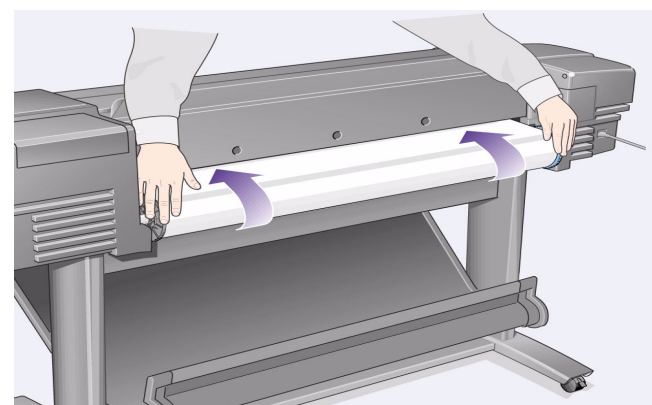
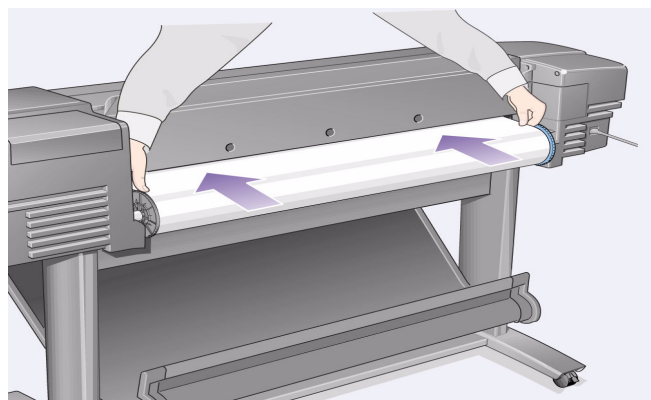


Стоя спереди принтера, вставьте бумагу в прорезь сзади принтера и протяните ее (см. рисунок на следующей странице). Для облегчения этой операции закройте приемную корзину для бумаги.

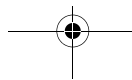
Держите бумагу за края и старайтесь не касаться ее поверхности в центре. При загрузке пленки или глянцевой бумаги используйте хлопчатобумажные перчатки, т.к. кожные масла могут взаимодействовать с чернилами и смазать изображение.

Загрузка рулонной бумаги 59

Загрузка рулонной бумаги



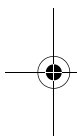
60 Загрузка рулонной бумаги



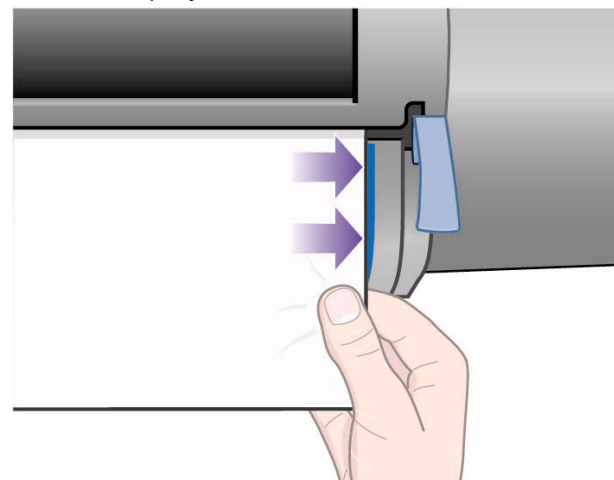


7 На дисплее панели управления появится сообщение:

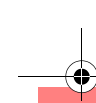
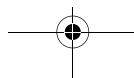
Loading roll
1. Feed paper through to
front of printer
2. Align paper with
blue line
3. Lower blue lever



Выровняйте правый край бумаги по синей линии, как показано на рисунке.



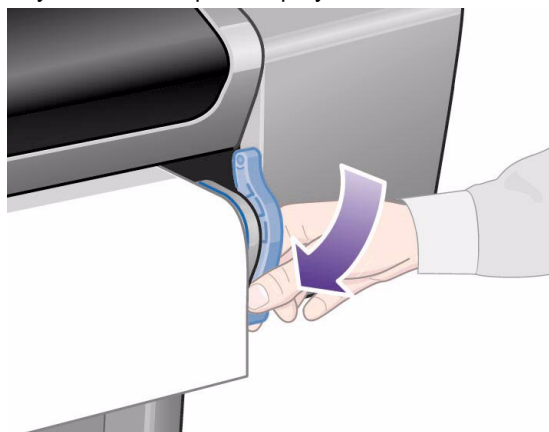
Загрузка рулонной бумаги 61



Загрузка рулонной бумаги



Опустите синий фиксатор бумаги.



8 На дисплее панели управления появится сообщение:

Loading roll
Checking paper.
Please wait

Принтер проверит выравнивание рулона.

Если рулон был установлен неправильно, на панели управления появятся соответствующие инструкции.

9 Принтер обрежет край бумаги...

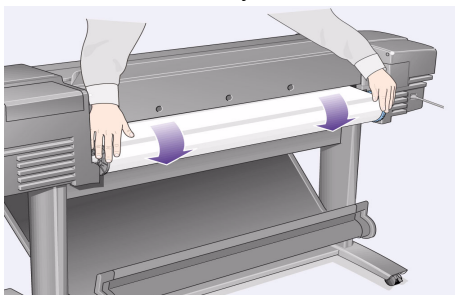
Loading roll
Trimming roll edge.
Please wait



10 ...и на панели управления появится сообщение:

Loading roll
Wind any excess paper
onto roll at the
back of the printer.
Press ENTER to continue

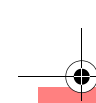
Осторожно намотайте излишек бумаги на шпindel. Затем нажмите кнопку **Enter**.



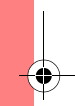
Загрузка рулонной бумаги 63

11 После того, как на дисплее панели управления появится следующее сообщение, можно приступить к печати. Если распечатка длинная, откройте приемную корзину.

Loading roll
Paper successfully
loaded



Загрузка рулонной бумаги

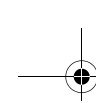
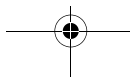
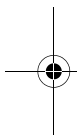




Выгрузка рулонной бумаги

Чтобы обрезать бумагу, нажмите на панели управления кнопку **Form Feed and Cut**. Соблюдайте осторожность, т.к. не полностью высохшее изображение легко повредить.

Чтобы выгрузить рулон из принтера, выберите в меню **Paper** пункт **Unload roll**, затем поднимите синий фиксатор бумаги. Поворачивая рулон, полностью вытяните бумагу из принтера. Намотайте свободный конец бумаги на рулон, затем опустите синий фиксатор бумаги.



 краткое
руководство



Решение проблем

принтеры **hp** designjet серии 500
принтеры **hp** designjet серии 800



C7769-90025

printed in the European Union

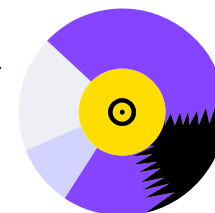
Решение проблем - Содержание

Замытие бумаги	3
Принтер не печатает или печатает слишком медленно	7
Неправильная печать	11
Проблемы с качеством печати	15
Решение проблем с качеством печати	16
Калибровка подачи бумаги	22
Сообщения об ошибках на панели управления	25

Дополнительную информацию о принтерах HP DesignJet, программном обеспечении и технической поддержке см. на Web-узлах HP по адресам:

www.hp.com/go/designjet
или
www.designjet-online.com

Более подробную информацию об использовании принтеров HP DesignJet серии 500/800 см. в руководстве *User's Reference Guide* на компакт-диске *Using Your Printer*.



С другой стороны этого руководства рассматриваются следующие вопросы:

- использование панели управления (стр. 4);
- управление процессом печати (стр. 23);
- замена картриджей и печатающих головок (стр. 31);
- загрузка и извлечение листовой бумаги (стр. 47);
- загрузка и извлечение рулонной бумаги (стр. 55).

Извлечение замявшейся бумаги

Если на дисплее панели управления показано:

Possibly a paper jam
1. Open window
2. Switch power off
3. Clear paper path
4. Switch power on
5. Align printheads

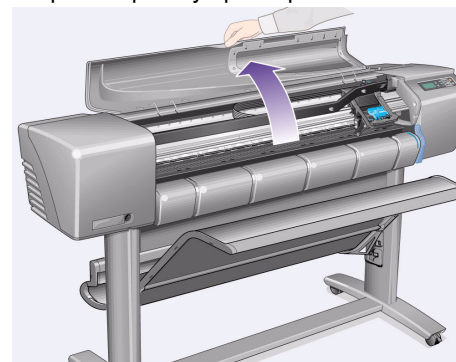
то, скорее всего, в принтере замялась бумага. Это может произойти по следующим причинам:

- загружена слишком плотная или слишком тонкая бумага либо бумага неподпустимого для данного принтера типа;
- бумага помята или неправильно загружена в принтер;
- на бумагу попало слишком много чернил, что привело к ее деформации;

- конец рулона бумаги приклеен к оси рулона, что препятствует продвижению бумаги;
- частицы бумаги и бумажная пыль заблокировали направляющие резака или другие подвижные части.

Процедура извлечения замявшейся бумаги.

- 1 Откройте крышку принтера.

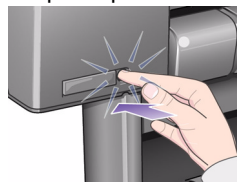


Извлечение замявшейся бумаги 3

Замявшаяся бумага



- 2** С помощью кнопки на передней панели выключите принтер.



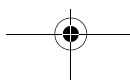
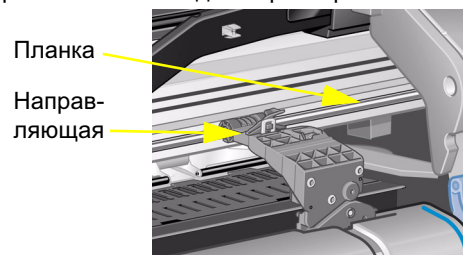
- 3** Осторожно сдвиньте в сторону печатающий узел (если возможно, до конца вправо или влево). Узел будет перемещаться в ту или иную сторону в зависимости от того, в каком месте замялась бумага.

ВНИМАНИЕ При перемещении печатающего узла прикасайтесь только к черным пластмассовым частям.

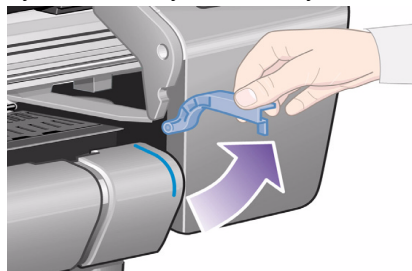
- 4** Осторожно сдвиньте в подходящую сторону резак бумаги.

4 Извлечение замявшейся бумаги

ВНИМАНИЕ Резак свободно перемещается, если его удерживать как можно ближе к направляющей. Старайтесь не прикасаться к металлической планке, расположенной вдоль принтера.



- 5** При необходимости поднимите синий фиксатор бумаги. Устранив остатки бумаги, не забудьте его опустить.



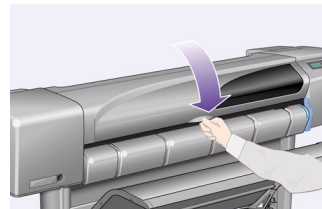
- 6** Осторожно потяните вверх замявшуюся бумагу и извлеките таким образом из верхней части принтера всю поддающуюся извлечению бумагу.
- 7** Оставшуюся часть рулона или листа бумаги осторожно извлеките через

нижнюю часть принтера. Оборванные края рулона обрежьте ножницами.

- 8** Убедитесь, что область печати, в том числе направляющая резака, тракт подачи бумаги и зона парковки печатающего узла свободны от остатков бумаги. Бумажную пыль удалите с помощью щетки или пылесоса.

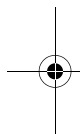
ВНИМАНИЕ Зона парковки печатающего узла может быть сильно загрязнена - следите за тем, чтобы не испачкать руки чернилами.

- 9** Закройте крышку принтера и включите его.



Извлечение замявшейся бумаги 5

Замявшаяся бумага



10 Дождитесь инициализации принтера.

11 Чтобы извлечь остатки бумаги из тракта подачи, нажмите на панели управления кнопку **Form Feed and Cut**.

12 Загрузите бумагу, следуя обычной процедуре загрузки. Если используется рулонная бумага, возможно потребуется обрезать ее передний край.

Замечание. Если в тракте подачи все еще остается бумага, попробуйте загрузить лист плотной, например, мелованной бумаги или матовой пленки. Это поможет удалить остатки бумаги.

13  Если замятие бумаги было вызвано резакom, убедитесь, что загружена бумага, поддерживаемая принтером (см. руководство *User's Reference Guide* на компакт-

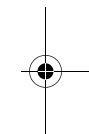
6 Извлечение замявшейся бумаги

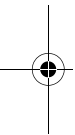
диске *Using Your Printer*). Попробуйте отключить резак с помощью панели управления:  → **Cutter** → **Off**.

14 После извлечения замявшейся бумаги обязательно выполните процедуру выравнивания печатающих головок (см. стр. 43 с другой стороны этого *Краткого руководства*), т.к. замятие бумаги могло привести к нарушению позиционирования головок.

Для этого выберите  → **Align Print-heads** → **Standard**.

При выполнении процедуры выравнивания (**Printhead Alignment**) будет напечатано тестовое изображение, с помощью которого принтер определит оптимальное соответствие чернил и бумаги.





Принтер печатает медленно или не печатает

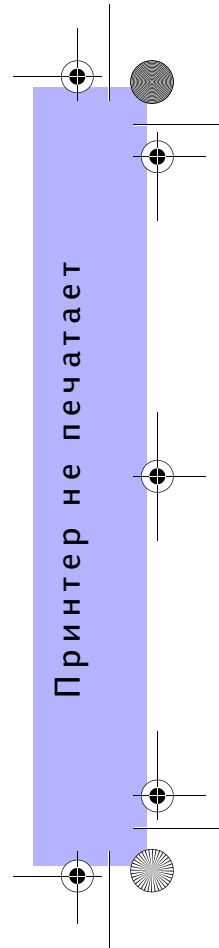
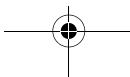
Если принтер печатает слишком медленно или вообще не печатает, возможной причиной могут быть коммуникационные проблемы. Ниже перечислены некоторые симптомы таких проблем.

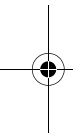
- На панели управления нет никаких признаков активности (в меню **Job Management** ).
- Попытка выполнить печать приводит к появлению на экране компьютера сообщения об ошибке.
- В процессе обмена данными компьютер или принтер “зависают”.
- На распечатке видны случайные, необъяснимые дефекты (неправильно размещенные линии, частичная печать изображения и т.д.).

Для устранения подобных проблем проверьте следующее.

- Выбран ли в используемом приложении правильный порт?
- Печатает ли принтер из других приложений?
- Если принтер подключен к сети, попробуйте подключить его непосредственно к компьютеру и повторите печать.
- Если принтер подключен к компьютеру через промежуточное устройство (коммутатор, буферное устройство, адаптер, переходной разъем и т.п.), попробуйте подключить его непосредственно и повторить печать.
- Попробуйте подключить принтер с помощью другого интерфейсного кабеля.

Принтер печатает медленно или не печатает 7





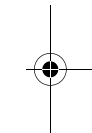
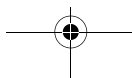
Принтер не печатает

- Возможно, проблема связана с питанием принтера. Если принтер не выполняет никаких действий и индикаторы на панели управления не светятся, проверьте индикатор кнопки питания, подключение кабеля питания и исправность электрической розетки.
- Для компьютеров Macintosh необходимо, чтобы в меню  → **Graphic Language** было выбрано значение **Postscript** или **Automatic**.
- Проблема может быть связана с драйвером. Убедитесь, что используемое приложение настроено для работы с данным принтером. Общие рекомендации см. в документе *Setup Poster*. Рекомендации по настройке драйвера см. в прилагаемой к нему документации.
- Если принтер подключен к параллельному порту компьютера, двоичные PostScript-файлы печататься не будут. Параллельный

порт может обрабатывать PostScript-файлы только в кодировке ASCII. При попытке печати файла в другой кодировке на панели управления появится сообщение "Error processing job. Flushing rest of job". Подключите компьютер к устройству HP JetDirect Print Server и повторите печать.

- Возможно, файл печати слишком велик и не помещается в памяти принтера. При этом на панели управления появится сообщение "Out of memory - data was lost". Проверьте, нет ли на экране компьютера сообщения об ошибке. Некоторые драйверы позволяют выбрать другой режим печати. Измените режим печати и попробуйте напечатать файл еще раз.
-  Если проблемы остаются, см. раздел "Solutions" в руководстве *User's Reference Guide*.

8 Принтер печатает медленно или не печатает



Принтер печатает слишком медленно

- Возможно, на панели управления в меню  → **Print quality** выбран режим **Best** (максимальное качество печати). Скорость печати в этом режиме снижается. Если же в дополнение к режиму **Best** выбрана опция **Maximum detail**, скорость печати будет еще меньше. См.  → **Advanced options** → **Best quality settings** → **Maximum detail**. Как правило, эти параметры контролируются драйвером или программным обеспечением.
- Убедитесь, что при загрузке бумаги (пленки) в меню  → **Select paper type** был выбран правильный тип материала для печати.
- Возможно, необходимо заменить печатающую головку (см. *стр. 36* с другой стороны этого *Краткого руководства*).

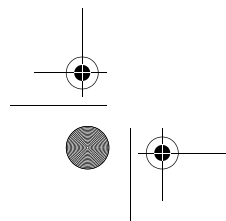
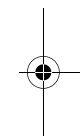
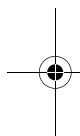
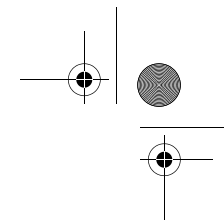
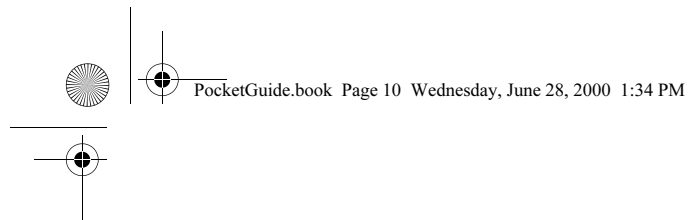
- Возможно, на панели управления время высыхания чернил имеет значение **Manual** (определяется пользователем вручную). Попробуйте выбрать  → **Drying time** → **Automatic**.
- При печати в режиме **Normal** файлов, содержащих области с высокой плотностью заполнения, скорость печати уменьшается.

Принтер простаивает перед печатью сгруппированного блока

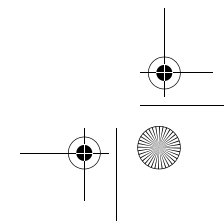
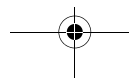
- Измените время ожидания в меню **Nest**. Для этого выберите  → **Nest** → **Nest wait**.

Принтер печатает медленно или не печатает 9

Принтер не печатает



10 Принтер печатает медленно или не печатает



Неправильная печать

- Проверьте, соответствует ли сообщение на дисплее панели управления (**Processing HP-GL/2** или **Processing PS**) типу печатаемого файла.
- Убедитесь, что принтер распознает выбранный язык описания графики (см.  → **Graph. Lang.**).

Ниже перечислены типичные проблемы.

- На распечатке отсутствует изображение.
 - Попробуйте сменить язык описания графики в меню  → **Graph. Lang.**
- Распечатка содержит только часть изображения.
 - Не нажимайте кнопки **Cancel** и **Form Feed and Cut** до окончания передачи данных на принтер.
 - Увеличьте значение тайм-аута ввода-вывода в меню  → **I/O Setup** → **I/O Timeout** и все аналогичные значения в параметрах сети.

- Увеличьте объем памяти принтера. Дополнительную память можно установить на плате расширения (PostScript или HP-GL/2) сзади принтера.
- Проверьте подключение интерфейсного кабеля между компьютером и принтером.
- Проверьте размер бумаги, заданный в используемом приложении.
- Неполное изображение.
 - Убедитесь, что заданная в приложении область печати совпадает с фактической областью печати на бумаге, загруженной в принтер. Не забудьте учесть поля.
 - Убедитесь, что заданная в приложении ориентация бумаги совпадает с установленной в принтере:  → **Page format** → **Rotate**.
 - Увеличьте объем памяти принтера (см. выше).

Неправильная печать 11

Неправильная печать

- Неполная печать изображения большой длины.
 - Поддерживает ли приложение режим печати изображений большой длины?
 - Выбран ли в приложении соответствующий размер бумаги?
 - Если печатается не PostScript-файл, убедитесь, что параметр  → **Page format** → **Size** имеет значение **Inked area**.
- Печать в формате HP-GL выполняется неправильно или вообще не выполняется.
 - Данные модели принтеров не поддерживают язык HP-GL.
- Все изображение находится в одном квадранте корректной области печати.
 - В используемом приложении установлен слишком малый размер бумаги.
 - Возможно, в приложении изображение расположено в одном квадранте.
- Измените язык описания графики в меню  → **Graph. Lang.**
- Неожиданный поворот изображения.
 - См. параметр  → **Page format** → **Rotate**.
- Изображение печатается в зеркальном виде.
 - Проверьте параметр  → **Page format** → **Mirroring**.
- Изображение искажено.
 - Проверьте интерфейсный кабель между принтером и компьютером. При необходимости замените его.
 - Измените язык описания графики в меню  → **Graph. Lang.**
 - См. документацию к используемому приложению и драйверам.

12 Неправильная печать

- Одно изображение печатается поверх другого.
 - Попробуйте уменьшить значение параметра  → **I/O Setup** → **I/O Timeout**. Это решение не подходит при печати файлов HP-GL/2.
- Параметры перьев не влияют на результаты печати.
 - После изменения толщины перьев в палитре ( → **HP-GL/2 settings** → **Define palette**) она не была установлена в качестве текущей ( → **HP-GL/2 settings** → **Palette**).
 - Параметры перьев были заданы в приложении, но в меню  → **HP-GL/2 settings** → **Palette** не было установлено значение **Software**.
 - Параметры были изменены с помощью панели управления, но принтер их проигнорировал, т.к. настройка драйвера осталась без изменений.
- Вместо цветного изображения печатается черно-белое.
 - Проверьте параметр выбора цветного или монохромного режима печати на панели управления, а также аналогичный параметр в используемом приложении. См. меню  → **Color settings** → **Color / monochrome** → **Color / Grayscale / True black**.
- Игнорируется размер бумаги или функция вращения бумаги.
 - Эти функции доступны только в принтерах HP DesignJet 800 или при установке в принтере HP DesignJet 500 платы поддержки языка HP-GL/2.
 - Увеличьте объем памяти принтера (см. стр. 11).
 - Принтер не выполняет вращение растровых изображений.

Неправильная печать 13

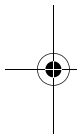
Неправильная печать



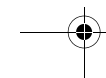
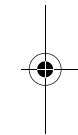
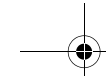
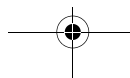
- Принтер напечатал другое изображение.
 - Возможно, была напечатана одна из служебных распечаток (например, тестовое изображение для выравнивания печатающих головок).



Полный перечень проблем и способы их решения приведены в руководстве *User's Reference Guide* на компакт-диске *Using Your Printer*.



14 Неправильная печать





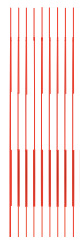
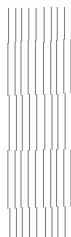
Проблемы с качеством печати

В этом разделе описываются возможные проблемы с качеством печати и способы их устранения. Возможны следующие проблемы.

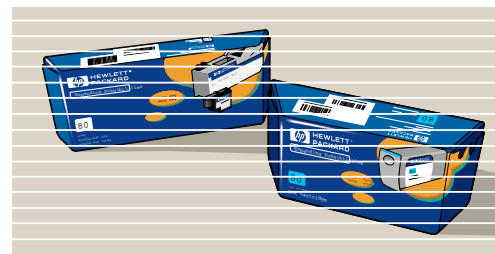
- Горизонтальные пробелы в линиях:



- Ступенчатые линии:



- Эффект появления полос и белых линий:



При появлении на панели управления таких сообщений, как “Problems detected in PRINTHEADS”, см. соответствующие инструкции в разделе “Сообщения об ошибках на панели управления” на стр. 25 данного *Краткого руководства*.

Далее перечислены проблемы с качеством печати, которые можете обнаружить *вы*, а не принтер.



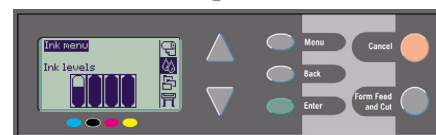
Замечание. Очень важно, чтобы при выполнении описанных ниже процедур использовалась бумага того же типа (например, глянцевая), что и в момент появления проблемы. В противном случае вероятность решения проблемы существенно уменьшается. Для этой процедуры должна использоваться только рулонная бумага.

На стр. 20 и 21 приведена схема процедуры устранения неисправностей с указанием ее важнейших этапов.

Решение проблем с качеством печати

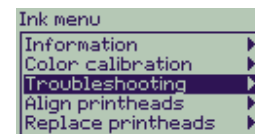
Для решения проблем с качеством печати используйте меню **Troubleshooting** на панели управления.

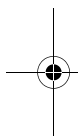
- 1 Выберите меню **Ink** () и нажмите **Enter**.



- 2 Выберите **Troubleshooting** и нажмите **Enter**.

- 3 Сначала принтер проверит выравнивание печатающих головок, т.к. их рассогласование является одной из основных причин снижения качества распечаток.



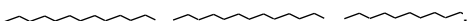


При необходимости будет предложено выполнить выравнивание головок. Эта процедура занимает несколько минут и использует несколько сантиметров бумаги. При выполнении процедуры выравнивания (**Printhead Alignment**) будет напечатано тестовое изображение, с помощью которого принтер определит оптимальное соответствие чернил и бумаги (см. стр. 43 с другой стороны данного Краткого руководства).

- 4 Если выравнивание головок не требуется, будет напечатана тестовая страница **Diagnostic Print A**, содержащая цветные прямоугольники и группу тонких черных линий (на распечатке линии будут располагаться намного ближе друг к другу, чем показано на рисунке).

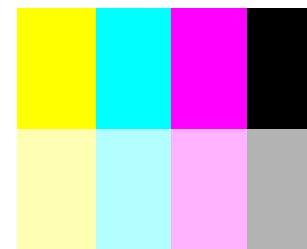
- 5 Внимательно просмотрите распечатку и оцените качество печати прерывистых линий.

В данном случае обращайте внимание на:

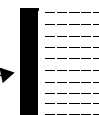
- неровности тонких линий, например:


[Решение проблем с качеством печати 17](#)

Тестовая распечатка **Diagnostic Print A**



Не обращайте
внимание на эту
черную полосу



Тонкие линии должны быть прямыми, хотя и не обязательно идеально ровными.

В данном случае обращайте внимание только на неровности на всем протяжении черных линий и

Проблемы с качеством печати



игнорируйте небольшие искажения на отдельных участках.

- 6** Оцените качество печати цветных участков. В данном случае обращайтесь внимание на:

- белые полосы и линии на цветных участках.



- 7** При наличии на распечатке прерывистых линий будет предложено выполнить процедуру **Advance Calibration** (калибровки подачи бумаги), описанную на стр. 22 (процедура начнется с шага 3). Если калибровка подачи бумаги не требуется, нажмите кнопку **Cancel**.

- 8** При наличии на цветных участках белых полос или линий принтер попытается выполнить очистку соответствующих печатающих головок. Очистка головки может быть выполнена не более трех раз, после чего будет выведено соответствующее сообще-

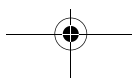
ние и процедура **Troubleshooting** завершится. В этом случае рекомендуется попытаться еще раз напечатать изображение, а затем, при необходимости, снова выполнить процедуру **Troubleshooting**.

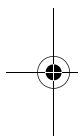
После очистки печатающих головок принтер еще раз напечатает тестовую страницу с цветными участками (но без черных линий), после чего будет предложено оценить их качество (см. шаг 5 на стр. 17).

- 9** Если при первой распечатке тестовой страницы Diagnostic Print A не будет обнаружено проблем, принтер напечатает страницу **Diagnostic Print B**.

- 10** Оцените качество печати на странице **Diagnostic Print B**. Обращайте внимание на недостающие цветные линии. В ответ на запрос принтера сообщите об обнаруженных проблемах с печатью какого-либо цвета. Будет выполнена очистка соответствующей печатающей головки.

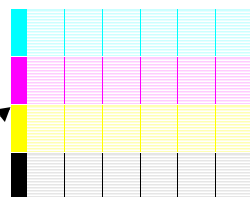
18 Решение проблем с качеством печати





Тестовая распечатка **Diagnostic Print B**

Не обращайтесь
внимание на
эти полосы



После очистки печатающих головок тестовая страница **Diagnostic Print B** будет напечатана еще раз и снова будет предложено оценить ее качество.

- 11** Если проблемы остаются, выполните процедуру **Troubleshooting** еще раз.

Если проблемы с качеством печати отсутствуют на обеих тестовых распечатках, то плохое качество печати вызвано скорее всего неправильными параметрами в используемом приложении. Попробуйте повторить печать с повышенным качеством (для параметра **Print quality** выберите значение **Best**). Если в ходе процедуры **Troubleshooting** не было предложено выполнить выравнивание печатающих головок, сделайте это самостоятельно - возможно, это поможет решить проблемы с качеством печати. Для этого выберите **Align printheads** в меню **Ink**.

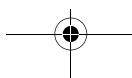
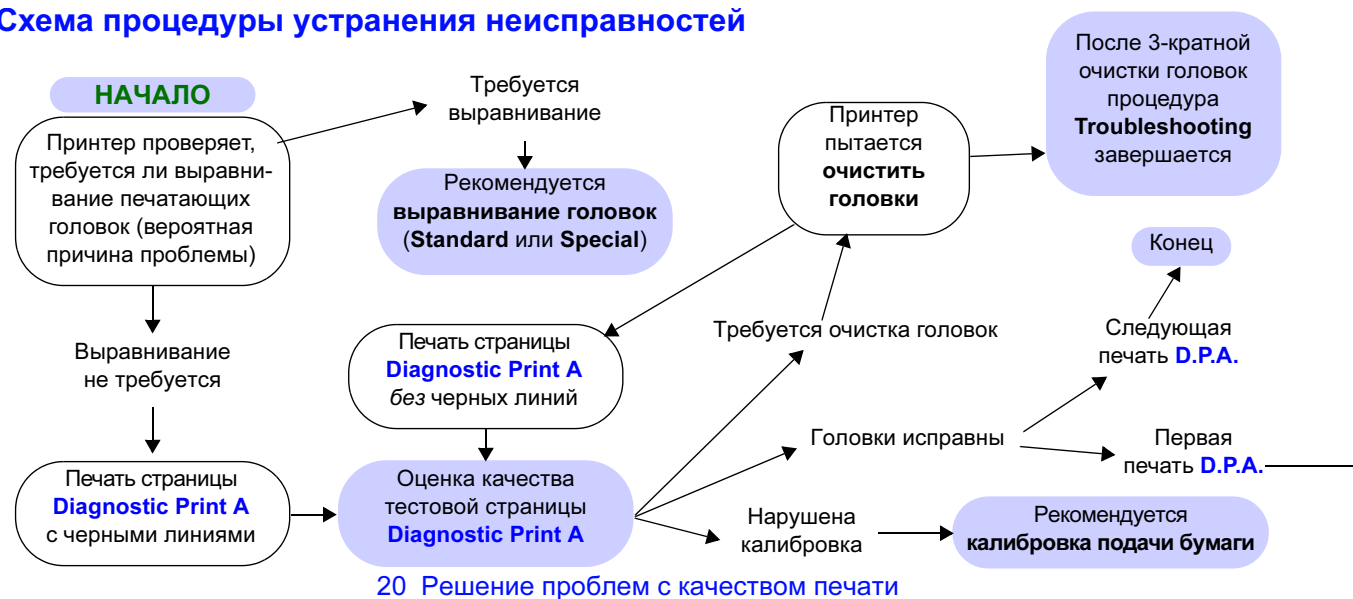
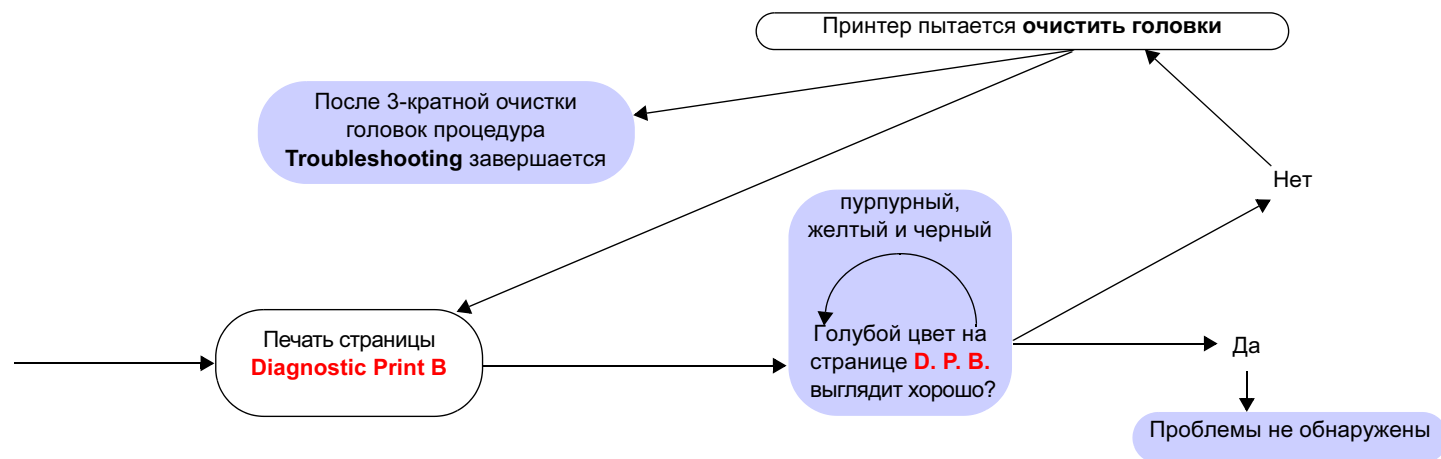


Схема процедуры устранения неисправностей





Решение проблем с качеством печати 21

Проблемы с качеством печати



Калибровка подачи бумаги

Очень важно, чтобы при выполнении этой калибровки использовалась бумага того же типа (например, глянцевая) и той же ширины (например, формата A0), что и при обычной печати. Можно использовать как листовую, так и рулонную бумагу.

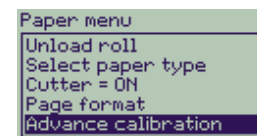
Сначала принтер напечатает тестовое изображение, затем выгрузит лист или обрежет часть рулонной бумаги. Используйте лист (рулон) бумаги как минимум 65 см в длину и 50 см в ширину. Полученную тестовую распечатку необходимо снова загрузить в принтер *как лист бумаги*. Принтер проверит напечатанное тестовое изображение и исправит неравномерности подачи бумаги, обнаруженные во время калибровки. См. раздел “Загрузка листовой бумаги” на стр. 47 с другой стороны данного *Краткого руководства*.

Тестовое изображение используется только для настройки и не может служить для оценки качества печати.

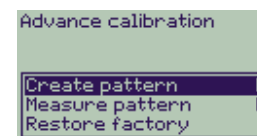
- 1 Загрузите в принтер соответствующую бумагу. Выберите на панели управления меню **Paper**  и нажмите **Enter**.

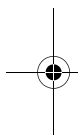


- 2 Выберите **Advance calibration** и нажмите **Enter**.

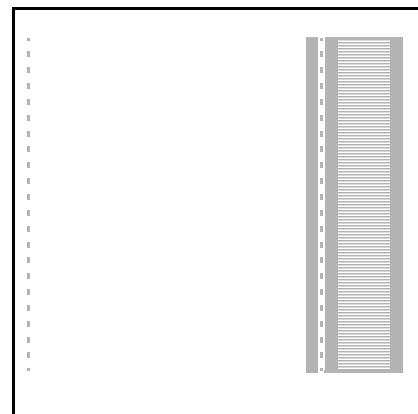


- 3 Выберите **Create pattern** и нажмите **Enter**. После этого принтер распечатает тестовое изображение (см. на следующей странице) и обрежет или выгрузит бумагу.





Направление печати тестового изображения (шаг 3)



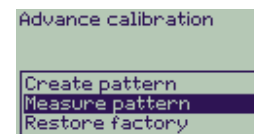
Направление загрузки тестового изображения в принтер (шаг 5)



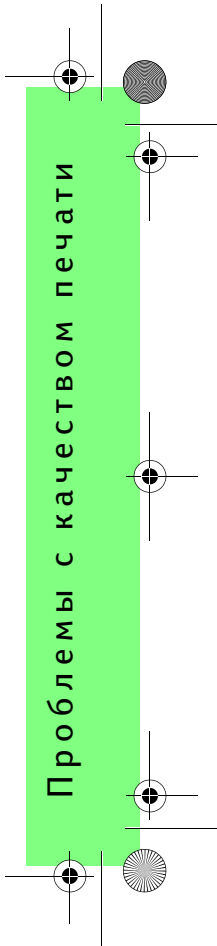
4 Загрузите лист с тестовым изображением в принтер так, чтобы пунктирная линия была сверху (поверните изображение на 90°).

5 Выберите **Measure pattern** и нажмите **Enter**.

Принтер проанализирует распечатанное изображение и выполнит соответствующую корректировку своих параметров.

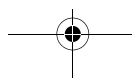
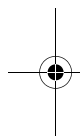


Проблемы с качеством печати

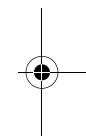




PocketGuide.book Page 24 Wednesday, June 28, 2000 1:34 PM



24 Калибровка подачи бумаги



Сообщения об ошибках на панели управления

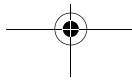
Ниже приведен список сообщений об ошибках, появляющихся на панели управления. Если в ответ на сообщение требуется выполнить какое-либо действие, оно будет описано в столбце **Описание и действия** и выделено *курсивом*. Сообщения перечислены в алфавитном порядке. Остальные сообщения (например, запросы) описываются при анализе конкретных процедур работы с принтером в разных частях этого *Краткого руководства* (в главе *Приемы работы*) и в руководстве *User's Reference Guide* (такие сообщения помечены символом  на компакт-диске *Using Your Printer*).

Сообщение	Описание и действия
Alignment error Press ENTER to continue	При выравнивании печатающих головок произошла ошибка. Выравнивание прервано. <i>Нажмите кнопку Enter.</i>
Alignment error due to printheads. Press ENTER to see faulty printheads	При выравнивании печатающих головок произошла ошибка, вызванная неправильным функционированием некоторых головок. Выравнивание было прервано. <i>Нажмите кнопку Enter.</i>

Сообщения об ошибках на панели управления 25



Сообщение	Описание и действия
Cartridges will expire in days: nn	Срок службы одного или нескольких картриджей подходит к концу. Число nn показывает оставшееся количество дней работы этого картриджа. Картриджи, вызвавшие это сообщение, указаны в нижней части дисплея на панели управления. Процедура замены картриджей приведена на стр. 33 с другой стороны данного Краткого руководства. 
Color calibration error Press ENTER to continue	Во время выполнения калибровки цветовой системы принтера произошел сбой. Нажмите кнопку Enter .
Error Select Replace Printheads 	Не установлена одна из печатающих головок или некоторые головки приводят к сбою (пиктограммы таких головок будут перечеркнуты на панели управления). Четыре пиктограммы на панели управления соответствуют четырем печатающим головкам (слева направо): голубая (•), черная (•), пурпурная (•) и желтая (•). Процедура замены головок приведена на стр. 36 с другой стороны данного Краткого руководства. 

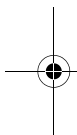


Сообщение	Описание и действия
Error processing job. Flushing rest of job	Неверный формат файла, принтер не может выполнить задание. <i>Убедитесь, что на панели управления правильно выбран язык описания графики (для этого выберите Graphic Language в меню Set-up). Убедитесь также, что файл имеет правильный формат. Например, PostScript-файл должен иметь кодировку ASCII, а не двоичную.</i>
HP is not responsible for damage from use of non-HP ink. Replace Continue	В принтере установлены картриджи другого производителя (не Hewlett-Packard). Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за ущерб, полученный в результате использования картриджей других производителей. <i>Если необходимо заменить картриджи, выберите Replace и нажмите кнопку Enter. В противном случае выберите Continue и нажмите кнопку Enter.</i>

Сообщения об ошибках на панели управления 27

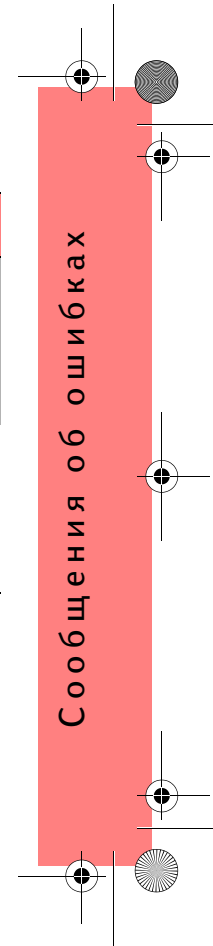
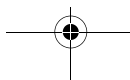
Сообщения об ошибках

Сообщение	Описание и действия
HP is not responsible for damage from use of non-HP printheads. Replace Continue	В принтере установлены печатающие головки другого производителя (не Hewlett-Packard). Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за ущерб, полученный в результате использования печатающих головок других производителей. <i>Если необходимо заменить печатающие головки, выберите Replace и нажмите кнопку Enter. В противном случае выберите Continue и нажмите кнопку Enter.</i>
Ink cartridge replacement required 	Не установлен один из картриджей или некоторые картриджи приводят к сбою (пиктограммы таких картриджей будут перечеркнуты на панели управления). Четыре пиктограммы на панели управления соответствуют четырем картриджам (слева направо): голубой (•), черный (•), пурпурный (•) и желтый (•). <i>Описание пиктограмм и процедуру замены картриджей см. на стр. 33 с другой стороны данного Краткого руководства.</i> 



Сообщение	Описание и действия
INK CARTRIDGES need to be functional. Replace before replacing printheads	Это сообщение появляется при попытке заменить печатающие головки, в то время как в принтере установлены неправильные картриджи. Сначала замените картриджи. <i>Сначала замените или установите картриджи, а затем замените печатающие головки. См. разделы “Замена картриджей” на стр. 33 и “Замена печатающих головок” на стр. 36 с другой стороны данного Краткого руководства.</i> 
Install missing cartridges and replace empty cartridges before replacing printheads	Это сообщение появляется при попытке заменить печатающие головки, в то время как в принтере некоторые картриджи пусты или не установлены. Сначала замените пустые картриджи и установите отсутствующие. <i>Процедура замены пустых картриджей описана на стр. 36 с другой стороны данного Краткого руководства. Для продолжения нажмите Enter или Cancel.</i> 

Сообщения об ошибках на панели управления 29



Сообщение	Описание и действия
Install missing cartridges before replacing printheads	Это сообщение появляется при попытке заменить печатающие головки, в то время как в принтере отсутствует один или несколько картриджей. Сначала установите отсутствующие картриджи. <i>Процедура замены пустых картриджей описана на стр. 33 с другой стороны данного Краткого руководства. Для продолжения нажмите Enter или Cancel.</i>
Normal printheads found Open window and replace with SETUP printheads	В принтере установлены обычные печатающие головки. Процедура подготовки принтера должна выполняться с сервисными печатающими головками. <i>Замените обычные печатающие головки на сервисные. Процедура замены описана на стр. 33 с другой стороны данного Краткого руководства.</i>

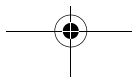
Сообщение	Описание и действия
Open window and check printhead cover is properly closed	После замены печатающих головок не была плотно закрыта крышка узла печатающих головок. <i>Откройте крышку принтера и проверьте, плотно ли закрыта крышка узла печатающих головок. Описание процедуры см. на стр. 36 с другой стороны данного Краткого руководства.</i> Замечание. Это сообщение может также появиться после замятия бумаги, т.к. принтер не в состоянии правильно определить причину появления проблемы. В этом случае попробуйте выключить питание принтера и отсоединить кабель питания. См. раздел "Извлечение замявшейся бумаги" на стр. 3.
Open window and check proper installation of setup printheads	При первом включении питания в принтере должны быть установлены сервисные печатающие головки. Эти головки не могут использоваться для печати, но необходимы при выключении принтера. Возможно, сервисные печатающие головки были установлены неправильно. <i>Откройте крышку принтера и установите (проверьте) сервисные печатающие головки. В случае проблем обратитесь в HP.</i>

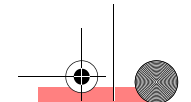
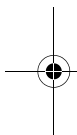
Сообщения об ошибках на панели управления 31

Сообщения об ошибках



Сообщение	Описание и действия
Option not available now	Это сообщение появляется при попытке выбора пункта меню, недоступного в данный момент (возможно, принтер занят, закончились чернила, нет бумаги и т.д.).
Out of memory. Data was lost	Это сообщение появляется при попытке печати слишком большого файла. <i>Попробуйте напечатать файл по частям. Установите для параметра Print Quality (в меню Set-up) значение Fast или Normal вместо Best. Если проблема остается, установите дополнительную память на плате расширения сзади принтера.</i>
Out of paper	Во время печати тестового изображения для калибровки подачи бумаги закончилась бумага. <i>Загрузите в принтер лист или рулон бумаги длиной не менее 65 см и шириной не менее 50 см.</i>



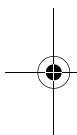


Сообщение	Описание и действия
Paper advance calibration is recommended. Load paper and select Paper advance calibration. Press ENTER to finish	Для обеспечения максимального качества печати рекомендуется выполнить процедуру калибровки подачи бумаги. <i>Загрузите в принтер листовую или рулонную бумагу и выберите Advance calibration в меню Paper (см. раздел “Калибровка подачи бумаги” на стр. 22).</i>
Paper advance calibration is recommended. Press ENTER to calibrate	Для обеспечения максимального качества печати рекомендуется выполнить процедуру калибровки подачи бумаги. <i>Для создания тестового изображения нажмите кнопку Enter (см. раздел “Калибровка подачи бумаги” на стр. 22).</i>
Paper loaded with too much skew Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Бумага была загружена в принтер неправильно (под углом). Загрузите бумагу ровно. Вариант 1: Нажмите кнопку Enter для повторной загрузки бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги.

Сообщения об ошибках

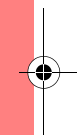
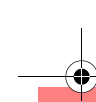


Сообщение	Описание и действия
Paper mispositioned	Бумага неправильно загружена в принтер. Возможно, края бумаги выступают за направляющие линии или бумага была сдвинута со своей предыдущей позиции. <i>Извлеките бумагу и повторите ее загрузку. См. разделы “Загрузка листовой бумаги” на стр. 47 и “Загрузка рулонной бумаги” на стр. 58 с другой стороны данного Краткого руководства.</i>
Paper not found Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Принтеру не удалось загрузить бумагу. Вариант 1: Нажмите кнопку Enter для повторной загрузки бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги.
Paper not present. Load paper to print calibration pattern	Процедура калибровки подачи бумаги была прервана из-за отсутствия бумаги. <i>Загрузите бумагу. Дополнительную информацию см. в разделе “Калибровка подачи бумаги” на стр. 22.</i>



Сообщение	Описание и действия
Paper too big Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Это сообщение появляется при попытке загрузки слишком широкой (листовой или рулонной) или слишком длинной (листовой) бумаги. <i>Нажмите Enter, чтобы загрузить бумагу меньшего размера, или нажмите Cancel, чтобы прервать загрузку.</i>
Paper too big to scan the pattern after printing it	Принтер не может выполнить процедуру калибровки подачи бумаги из-за неправильного размера загруженной бумаги. Бумага должна быть около 65 см в длину и 50 см в ширину. <i>Загрузите бумагу соответствующего размера.</i>
Paper too small Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Это сообщение появляется при попытке загрузки слишком узкой (листовой или рулонной) или слишком короткой (листовой) бумаги. <i>Нажмите Enter, чтобы загрузить бумагу большего размера, или нажмите Cancel, чтобы прервать загрузку.</i>
Paper too small for a diagnostic print	Загруженная в принтер бумага слишком мала для печати тестовых изображений. <i>Загрузите в принтер рулон или лист бумаги минимум формата A3.</i>

Сообщения об ошибках на панели управления 35



Сообщения об ошибках



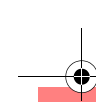
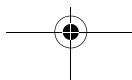
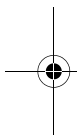
Сообщение	Описание и действия
Paper too small to align	Загруженная в принтер бумага слишком мала для выполнения процедуры выравнивания печатающих головок. <i>Извлеките бумагу (выберите в меню Ink пункт Unload roll или Unload sheet) и загрузите бумагу подходящего размера (минимум формата A4/Letter в альбомной ориентации для выравнивания в режиме "Standard" и формата A3/B в альбомной ориентации для выравнивания в режиме "Special").</i>
Paper too small to print the pattern	Загруженная в принтер бумага слишком мала для выполнения процедуры выравнивания бумаги. <i>Загрузите в принтер рулон или лист бумаги минимум 65 см в длину и 50 см в ширину.</i>
Pattern not found Reload it again, please	При попытке сканирования не найдено тестовое изображение. <i>Загрузите в принтер лист бумаги с тестовым изображением, полученным с помощью команды Create pattern при выполнении шага 3 процедуры калибровки подачи бумаги.</i>

Сообщение	Описание и действия
Possibly a paper jam 1. Open window 2. Switch power off 3. Clear paper path 4. Switch power on 5. Align printheads	Произошло замятие бумаги. Принтер определил, что тракт подачи бумаги заблокирован, однако это может быть вызвано как замятием бумаги, так и другими причинами. <i>Выполните перечисленные на панели управления действия, как описано в разделе "Извлечение замявшейся бумаги" на стр. 3. После извлечения замявшейся бумаги настоятельно рекомендуется выполнить выравнивание печатающих головок.</i>
Printhead replacement not available now. Cancel print jobs before replacement	До завершения процедуры печати замена печатающих головок невозможна. Вариант 1: нажмите кнопку Cancel для прекращения печати и повторно выберите в меню Ink пункт Replace Printheads. Вариант 2: дождитесь окончания печати (в том числе заданий, находящихся в очереди) и повторно выберите в меню Ink пункт Replace Printheads.

Сообщения об ошибках на панели управления 37

Сообщения об ошибках

Сообщение	Описание и действия
Printhead warning Poor print quality 	Произошел сбой в работе одной из печатающих головок. Замена печатающей головки не требуется. Проблема была обнаружена при выравнивании печатающих головок либо в ходе устранения неисправностей. При этом головки не были полностью очищены. <i>В случае ухудшения качества печати выполните процедуру Troubleshooting (устранение проблем с качеством печати, см. стр. 16) либо замените печатающие головки (см. стр. 36 с другой стороны данного Краткого руководства).</i>
PRINTHEADS not functional Replace printheads Cancel print	Во время печати выявлены проблемы с печатающими головками. Можно заменить печатающие головки или прервать печать. <i>Выберите подходящий вариант и нажмите кнопку Enter. Если будет выбрана замена головок, появится информация об их наличии и исправности.</i>

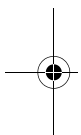


Сообщение	Описание и действия
Printheads require alignment. Load paper and select Align printheads. Press ENTER to finish	Требуется выравнивание печатающих головок. <i>Для продолжения нажмите Enter. Загрузите в принтер листовую или рулонную бумагу и выберите Align printheads в меню Ink. См. раздел “Выравнивание печатающих головок” на стр. 43 с другой стороны данного Краткого руководства.</i>
Printheads require alignment. Press ENTER to align	Требуется выравнивание печатающих головок. <i>Чтобы начать процедуру выравнивания, нажмите кнопку Enter. См. раздел “Выравнивание печатающих головок” на стр. 43 с другой стороны данного Краткого руководства.</i>
Problem found during calibration	Во время калибровки подачи бумаги обнаружена критическая ошибка. <i>Просмотрите все сообщения на дисплее панели управления и устраните проблемы, связанные с картриджами и бумагой. Затем попытайтесь повторить процедуру калибровки Advance calibration.</i>



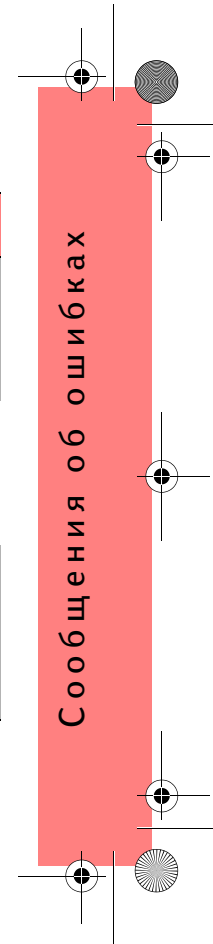
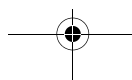
Сообщение	Описание и действия
Problems detected in INK CARTRIDGES. Continue process and replace them. Press ENTER to continue	Во время подготовки к работе системы струйной печати обнаружены проблемы с картриджами. <i>Нажмите кнопку Enter и следуйте инструкциям на панели управления для замены неисправного картриджа.</i>
Reload paper	Обнаружены проблемы с бумагой. <i>Повторите обычную процедуру загрузки бумаги, как описано с другой стороны данного Краткого руководства.</i>
Replace empty cartridges before replacing printheads	Это сообщение появляется при попытке заменить печатающие головки, в то время как в принтере имеются пустые картриджи. Сначала замените пустые картриджи. <i>Нажмите кнопку Enter и выполните процедуру замены картриджей, описанную на стр. 33 с другой стороны данного Краткого руководства.</i> 





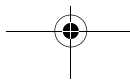
Сообщение	Описание и действия
Right edge of roll too far from load line Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Правый край рулона бумаги слишком сильно выступает за линию, по которой необходимо выравнивать бумагу при загрузке. Вариант 1: Нажмите кнопку Enter и повторите загрузку бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги.
Right edge of sheet too far from load line Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Правый край листа бумаги слишком далеко от синей линии, по которой необходимо выравнивать бумагу при загрузке. Вариант 1: Нажмите кнопку Enter и повторите загрузку бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги.
Roll edge not found Please check roll edges are non-clear Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Во время загрузки рулона не найдены края бумаги. Эта проблема может возникнуть при загрузке в принтер прозрачной пленки - данная модель принтера не поддерживает печать на прозрачной пленке. Вариант 1: Нажмите кнопку Enter и повторите загрузку бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги.

Сообщения об ошибках на панели управления 41





Сообщение	Описание и действия
Roll right edge too far from load line Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Правый край рулона бумаги слишком далеко от синей линии, по которой необходимо выравнивать бумагу при загрузке. Вариант 1: Нажмите кнопку Enter и повторите загрузку бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги.
Sheet edge not found Please check sheet edges are non-clear Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Во время загрузки листа бумаги не найдены его края. Эта проблема может возникнуть при загрузке в принтер прозрачной пленки - данная модель принтера не поддерживает печать на прозрачной пленке. Вариант 1: Нажмите кнопку Enter и повторите загрузку бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги.
Sheet not loaded Load sheet with printed pattern	При попытке сканирования не найдено тестовое изображение. <i>Загрузите в принтер лист бумаги с тестовым изображением, полученным с помощью команды Create pattern при выполнении шага 3 процедуры калибровки подачи бумаги.</i>



Сообщение	Описание и действия
Sheet too long Please check it is not a roll Press ENTER to retry Press CANCEL to abort	Это сообщение появляется при попытке загрузить в принтер слишком длинный лист бумаги. <i>Убедитесь, что загружается листовая, а не рулонная бумага.</i> Вариант 1: Нажмите кнопку Enter и повторите загрузку листа бумаги. Вариант 2: Нажмите кнопку Cancel для прекращения загрузки бумаги. <i>Инструкции по загрузке рулонной бумаги см. на стр. 58 с другой стороны данного Краткого руководства.</i>
Troubleshooting finished Resume normal printing If problem persists select Troubleshooting again Press ENTER to continue	Процедура устранения проблем окончена. Во избежание повреждения печатающих головок их дальнейшая очистка выполняться не будет. Однако, в соответствии с оценкой пользователя печатающие головки могут нуждаться в очистке, если на тестовой распечатке обнаружены дефекты. <i>Нажмите кнопку Enter. Теперь можно приступить к работе с принтером. Если проблемы остались, попробуйте еще раз выполнить процедуру Troubleshooting или замените неисправные печатающие головки. Для этого выберите Replace Printheads в меню Ink.</i>

Сообщения об ошибках на панели управления 43

Сообщения об ошибках



Сообщение	Описание и действия
Troubleshooting requires paper for a diagnostic print.	Процедура устранения проблем с качеством печати не может быть выполнена без загруженной в принтер бумаги. <i>Загрузите в принтер рулон бумаги.</i>
Unable to initialize ink system. Call HP representative.	Принтер не может перейти в рабочий режим. <i>Обратитесь в службу технической поддержки HP.</i>
Unable to prepare ink system. Open window to check SETUP printheads	Не удалось очистить систему струйной печати во время запуска принтера. Убедитесь, что выполнены все подготовительные действия. <i>Проверьте правильность установки сервисных печатающих головок и ответьте на вопросы, появляющиеся на дисплее панели управления.</i>
Unknown ink cartridges. Press ENTER to continue.	Принтер не распознает установленные картриджи как картриджи, разрешенные HP. Кроме того, как минимум один из картриджей является новым. <i>Нажмите кнопку Enter.</i>

44 Сообщения об ошибках на панели управления

Сообщение	Описание и действия
Unknown paper format Reload paper	Принтер не может определить формат загруженной бумаги (листа или рулона). <i>Попробуйте перезагрузить бумагу. См. разделы “Загрузка листовой бумаги” на стр. 47 и “Загрузка рулонной бумаги” на стр. 58 с другой стороны данного Краткого руководства.</i>
Unknown paper type Select paper type	Принтер не может определить тип загруженной бумаги. <i>Выберите поддерживаемый принтером тип бумаги в меню панели управления.</i>
Unknown printheads. Press ENTER to continue.	Принтер не распознает установленные печатающие головки как головки, разрешенные HP. Несмотря на это, принтер может их использовать. <i>Нажмите кнопку Enter.</i>
Warning: color calibration not done on this paper type	Для данного типа бумаги процедура цветокалибровки никогда не выполнялась. Принтер готов к выполнению этой процедуры. <i>Для выполнения процедуры цветокалибровки для данного типа бумаги выберите меню Ink → Color calibration → Calibrate paper.</i>

Сообщения об ошибках на панели управления 45

Сообщения об ошибках



Сообщение	Описание и действия
Warning! Machine calibrations need to be performed. Refer to guide for instructions.	Данные о калибровке принтера для бумаги данного типа были утеряны. <i>Выполните процедуру калибровки, как описано в разделе “Калибровка подачи бумаги” на стр. 22.</i>
Warning: printheads not aligned	Для установленных печатающих головок никогда не выполнялась процедура выравнивания. <i>Для выравнивания печатающих головок выберите в меню Ink пункт Align printheads.</i>

